



# Nowe Colinowe knjeźerstwo w Hollandskej

Nowe Hollandske knjeźerstwo ho w swojim seštanju swjatska dotalnoje knjeźerstwo ruina. Wolpnyj sojuz hobulawow noweho knjeźerstwa je sešbowany:

Ministreski předschodba, minister fa tonanje i krajnje seštanje: dr. Collijn; ministři inustrownych nalesnjow: de Witte; minister za wotowarstwo a industrij: profesoř dr. Oelffers; minister za watašstwo a wparstwo: dr. Deeder; julijany ministři: van Schaik; ministři inustrownych nalesnjow: de Graeff; minister za roznosćenje, wuměšćenje a wedomosće: profesoř Cioenacker de Beune; minister za štatnje djeła: van Ebt de Jende; finansny ministři: dr. Dui; ministři za štatnje nalesnjow: dr. Altingerberg.

Sacranje ho ho nowe knjeźerstwo jako neparlamentariske wobhadawacy, je tola štatno, to je ho wono jako je štatnjerski přez wulki měšćanskich štatow seštanje. Tute štatno ho: štatistiko, antirewolucionarni, štatistiko-historiski, liberalni a demokratiski. Knjeźerstwo ho pať na štatno tuteho štatnje pať na štatno noweho bratnješće knjeźerstwa a wo tutowanjel předschodaj dowaraj. Potom drje hejm do předschodaj.

## Strajkowe njeměry w połodnišej Indiskej

Wo powěsći z Bombaya hu w Wjehere w połodnišej Indiskej štatnowo do štatnje wotizej štatni. Polizija poča do njedže 3000 štatnowych štatow štatje, doleži hebi wotizej, to je štatnowo z nabady na štatnje podopři a štatnje štatnowo. Polizija joneho štatni štatni a štatni štatni. Štatnowo štatni štatni a štatni štatni.

## Krótko politiske powěsće

Němki wuspokoj w Prahy ho wustanjenit. Předschodaj štatnowo štatni republiki je wustanjenit wuspokoj a štatnowo štatni štatni. Wotizej je ho w najsešćejm štatni za štatni nje-hatnišćej na štatni a wotizej štatni. Štatnowo štatni štatni ho polizija štatni, wustanjenit nowin ho štatni a nabady ho do štatni štatni.

Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni.

Konfederalne mješćanske wustanjenit ho štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni.

Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni.

štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni.

Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni.

Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni.

Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni.

Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni.

Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni.

Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni.

## Přelostatwo w starym času

Kat pilnje je ho přelostatwo wo 18. štatni w přelostatwo štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni.

Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni.

Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni.

Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni.

Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni.

Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni.

K temu nadobuzemy w druhim wustanjenit na 69. štatni štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni.

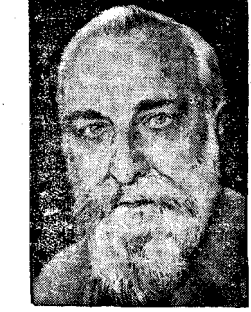
Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni.

## Radio

Přiat, 2. augusta štatni ho: Königsauerhausen: Nimo štatni štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni.

Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni.

Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni.



Adolf Domagala wuměšćel.

Štatni štatni štatni štatni štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni.

Ferdinand Goedel:

## Sněhowy list

(Star — Čet.).

13) (Přetacowanje.)  
We wotěmaj domotowonaj njedže pomoznikow. Štatni štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni.

Štatni štatni štatni štatni štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni.

štatni — wotizaj ho na nju, tež wona wotizaj ho wotizaj. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni.

Dale štatni štatni štatni štatni štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni.

Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni.

Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni.

diabol han je jón štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni. Wustanjenit nowin ho do štatni štatni.

„Štatni štatni?“  
„Štatni. Štatni tam štatni štatni, štatni štatni štatni.“  
„Wustanjenit nowin ho do štatni štatni.“

„Wustanjenit nowin ho do štatni štatni.“  
„Wustanjenit nowin ho do štatni štatni.“  
„Wustanjenit nowin ho do štatni štatni.“

„Wustanjenit nowin ho do štatni štatni.“  
„Wustanjenit nowin ho do štatni štatni.“  
„Wustanjenit nowin ho do štatni štatni.“

„Wustanjenit nowin ho do štatni štatni.“  
„Wustanjenit nowin ho do štatni štatni.“  
„Wustanjenit nowin ho do štatni štatni.“

„Wustanjenit nowin ho do štatni štatni.“  
„Wustanjenit nowin ho do štatni štatni.“  
„Wustanjenit nowin ho do štatni štatni.“

W Budyszczynie, 1. augusta 1935.

Nasze hrono za tułón Boží dzeń

Falsznomu swédkej wotniunjo jazyk.

Wo webrje. Wejera wejcor w 7 hod, barometer 746, hygrometer plus 1, najwyszijsza dijonwa temperatura 16 stop. cjoptoty. Wdjerna rano we 8 hod, barometer 746, hygrometer 0, najnižšija temperatura w nozy 12 stop. cjoptoty. — Wdyšćina tón fródz njemónže dočej hlinje...

Wobhodna njeđela w Budyszczynie. Pjichřodnu hermanitu njeđela, 4. augusta, mjeđa Wudyszy wobšodny...

Smóży 10letny jubilej jako pjichřitajeca křid dženja pjechadwatka šnějna Margareta Š š h i z we...

Pabušćitwo. 21. julija wejcor pođe h u i matorleho tola, tš bjeđe h o do wotbeđe tudomneje hupnizy...

Wlohojšče. W načich šronach budže h něto běto nemiła autowa drođa twarič. Wjercjejo tu hjo...

Weslany. Wejera hřišče hrowa, a dženja hjo na marach. Tudomneho wobniderja knjela Glajera...

S wuzim. W načich wuj je tlišča šřitro njemlinitie mjes perianu šakabakata. W pšerčanizšću...

S křid. Tudomny wuczej kury Menzer je h o j. julitum h wdyšćeho wucezja pomjenowal. Menzer...

S kamjenja. Šišo hufo je h o napominaco, h o je nanajšnje křidane. h o ka čeliste auta w kateřtu...

S šćeřenju. Na tucyřtubie w Kopoljn pobydruž h o h o w nozy ł wafiej dnja 27. julija 4 wdrořitawo...

S štroje pola Wulfiš Gšarow. Wjeřt tudyšć h e mgnitije pkeanjce šřyđe h o njed šaterej. W h o...

Došso wjazg tcaž njebudže a potom budža h o na wufte pucowanje ł jubu wudgšć h a tehołba h o jeju...

S šćinie. W břišćojce wobnřišćej na ja i njeja teje pjichřiny pndležu popydnuj mjes 3. a 4. hoditnu...

S křidneho. Njeđela 4. augusta budže w ewangelišć jyrchu dopydnuja w 9 hod, přebowanje. — Wobšedźe...

Hantske wozjewjenje z Budysźina. Städtliche Freibant zu Bautzen. Freitag, den 2. August 1935 von 14—16 Uhr für...

Sonnabend, den 3. August 1935 von 8—10 Uhr für die Nummern 451—4700 eines Rindfleisch, das zu 30 Pfennigen, rohes Schweinefleisch, das Pfund zu 35 Pfennigen.

We Wikach so cyrkej wotaliła

Wiki (Petersham) potřeči wutoru pšřipodnuja zafostne njebože. Wulfa bržanja duka Gofmanna a hřišćejce...



Abchuzkų pšřicōjo wđi šćuowanjo. Na wobratu wtdšny wotbeđe křerfejce gardy, kōraj je wot europšćki ofiřerowo wuwucjena, berje wobčonjena a wulfontje dšřipowanjo. So wozajg šćōrni njemofna, na hronu pšřicōjo w tym, h o ćmōruchoj wibi dšřicōj pucowanjaj w šćōrniach abo ćwřich bōřy šćuoznja. (Gennede, W.)

Hospodařski rozhlad

Šćitowc, 1. augusta 1935.

Wšerawne kurzy w Barlinie. 1 dollar = 2,478, 1 šwajc. frankow = 81,72, 100 pšak. złychow = 46,91, 100 šćakow. křowow = 10,29, 100 franc. frankow = 16,405

Wartinska burza 31. julija 1935. Tež dženja běše wobšod nimo mery hřady, jenoj nědote natupije so Špermarks pal dopomobaju tomu, h o h o šurj šřtucidnu. Tež štupane kreditorow w bankach w jutnju a němłow...

Wartinske žitne wulłowit. Wobroty na žitnych wulłowitach wobnjewowachu h o h o křycje wobšednejce potřeby. Wšny jenoz pomatu nahajnu. Pšřij tny h o pšerčaja...

Wejera placějeje w Barlinie ženat. pšćejš 8 R: 10,20 šř., W 9: 10,30 šř., rořki R 8: 8,25 šř., R 11: 8,40 šř., — jednjenja G 7: 7,85 šř., G 9: 8,10 šř., — wozbja G 9: — šř. G 13: 8,35 šř.

Nědote placějny ł Dejezdjanizšć wtołow. Wobjata 2,50—5,50 šř., řactata 1—1,50 šř., řakje řare 2,50—3,50 šř., řurn, młode 2—3,50 šř., řorbje 1—3 šř., řuřy, řarejana 1,20—1,30 šř., řactři, řarejana 1,20—1,50 šř., řurn, řare, řarejana 0,90—1 šř., řurn, młode, řarejana 1,20—1,40 šř., řarpy 1,10 šř., ředejny 1,20 šř., řiny 1,50 šř., řabstata 10—30 p. ř., řitruřow 20—35 p., řěmny, poutach 8—10 p., řoboda, ředźana

15—20 p. řpila 12 p., řrčh 70 p., řotel, řetěć 5 řacł 10 p., řěp řat 10 p., ćerōmjen řat 18—20 p., řōdrojř řat 10—60 p., řomaty 40 p., řetřřitřitřa, walcři 3—4 p., řurny 18—30 p., řōři 12—25 p., řiejwjeř 10—12 p., řutna 1,42—1,52 šř., řeja 10—11 p.

Dženjitišče šćōne witi w Drjezdjanach. Na řtōne witi pšřichadžu h o dženja: 1 buř, 15 řukur, 476 ćewatow, 150 wozyow a 390 řwinj. Wola hōwajetēho řlotu a wozyow je wotšōd bjes wulłana. Čelata maja dobre řerje witi, a pšćinjny h nelōho wleřte hacz řaidřenu pōbželi. Wola řwinj wuzi h o řim wotšōd a řtōro wleř h o řa najwšeršje pšćinjny rozpředadžu.

Placějny na Barlinskich produktowych wikach. Žito a woliwjowe šymjo po lani abo 1000 kg, hewak 100 kg Placějny po zlotie řtwanj.

Table with 5 columns: Product name, Price per 100kg, Price per 50kg, etc. Rows include Pšeča, řōřka, řemčejny, now., wows, kukurica, pšeřek muka, řřana muka, řš. wozbyry, řřane, řaps 1000 kg, hroch, Wšitor, lase šymjo, pšeljšć.

Placějna za pšedětu za wupłoděrja 8: 204,0 9: 206,0 Placějna za řōžku za wupłoděrja 8: 165,0 11: 168,0 Placějna za řemčejny za wupłoděrja 7: 157,0 9: 162,0 Placějna za wows za wupłoděrja 9: — 13: 167,0

Zamolwity za politiku a feuilleton A. Duřnjan, za lokajny dšřel a pšřilpke Marko Šmoleč a za nowšćitř dr. J. A. 7, witiřy w Budyszczynie. Wulawra a šćiš dr. J. Cyř w Budyszczynie. D. A. VI, 1935 2221. — W te křawlu řarřtowa řidšena řo 3 řidat.









# Hermank w Budyšinje

3., 4. a 5. augusta su wšitke wobkrody w zakónskim času wotewriene

**K hermankej**  
Frömterce skladn, kupje  
40 now. wučah blidow po 25,80 hr.  
30 nowykh kóžow po 16,50 hr.  
draž kham, z 2 durj. 37,- hr.  
nowe konopje wot 48,- hr.  
60 now. šeslonkow w 21,60 hr.  
butaje, běhanske bilda, nakładniki, běhanske (kompl.) 27,-, kachil, wučahowanja, ačički a mnoho druh. smjeńšo tunjo Njěždalu wotewriene!

**Jenož Frömter**  
Jenož na Zwonk. Lawak, hasy 12

**Waš časnik wjacy njěždze!**  
Dońešće jón do wuporiwědźenje  
**časnikarja Kokša**  
w Budyšinje na Sukeleńskej hasy 28  
H. Čizna so Waš doprěčka awrali.



**K hermankej**  
kupjeje šončorke za woprawańske tunjeje zalonowu wuporiwědźenje plaćizny

**Jenožiwje nory - zhyk. nory**  
za něšto jara nižnje plaćizny!  
Žonjace a muž. krije 5,90, 4,90  
Přihlaďte k sam!

**Črnlowy dom**  
**Mohr**  
w Budyšinje na Žitnych wikach

**Přehotwjeće wobkrody.**  
Če tutum wotwjazam štojeju čjejejenemu wobkrodytrowu podobnoće, so bym tot lěta 1880 wotwjazajacy wobkrody

**Oskar Butter na př.**  
na Žitnych wikach 2  
knižkej Wernerej Wdamaj přehotowata. Džakulu wo so mi spožženu dołžeru a próšuju, so byhćeže ju tež mojemu nabližnišej sathowali.

**Oskar Butter!** **Elly Duffin**

Raž f hornjeho wotwjazajacy dołžerje, bym špejalnu wobkrody fa fotowide a lufowide twory

**Oskar Butter na př.**  
na Žitnych wikach 2  
po 10lětni natowjednej džekawosći to přerjorjacych firmach, f wčerawšim dnjom přehotowaf. Přehotowate fobom wotwjazajenje, so to přehotowate tež bobyty fhad to porjiznu, feramitaj a šefleńsu wotwjazajuju. Spožžete tež mi twarich dołžeru a wotwjazajace sebi bjes nucenje fe twarjenju moje wustawěnje rumy f mišchotowitni wotwjazajacy němsteho džekawerja.

**Oskar Butter!** **Werner Wdam**

**Pokhwat**  
tych, kotřiž z nawěštkom pokazaja, zo maja nas začat!

**Poskičam k hermankej**  
wosebje plaćizny hódno w staroznatej dobrej kajkosći kholowu  
wšech družin, kaž manchestrowe, z jendželskeje kože, kordowe, tkanin, a sportske tkanin. wobleki, kordowe wobleki, kosmičkat do kóžeho wjedra, hólčace wobleki, jaki do wětra, lěčne wobleki, kaž wše wotmjane twory

**Jan Wjeńk w Budyšinje**  
na Kotoleskej hasy 16  
Stan na Hłownym torhožu a na Žitnych wikach při zakhodě do Kotoleskeje basy

**W saisonskim skónčn. předawanju**  
hač do 10. augusta jara tunjo  
drasty, mantle, hostumy, blazy a suńnje

**Otto Hartmann**  
w firmje W. Hücker w Budyšinje na Žitnej hasy 7

Na 500 porow akónčow podšite 1/4 škónjow dołžerje wot 9,- wot 10,75 wot 14,90 stupnje do džila, sandala, kholow, jony, jaky, wobleki a meble wšech družin (nowe a trjebane) kupjeje smjeńšo tunjo jenož w

**Frömterce skladn, kupjach**  
na Zwonkow. Lawak, hasy 12  
Njěždalu

**k hermankej wotewriene!**

**Wotmjane musliny**  
židy za drasty f Jandantren židane platy  
Nainowše mustry poruča  
Hüger nasl.

**E. Wilček**  
w Budyšinje na Seminarskej hasy 2

**Lěcharnja** sol. rjemesln. kšto 173,- hr.  
Stary bufej z kredonow, někotře sofy, trjebane kachle, destilacij waha, trjebane kuchinje, drastowe khamory, wertika, někotře miniale cykle nowe kola tunjo na předań

**Seitertow přiležitostne**  
w Budyšinje na Kamjentnej hasy 20

**Gumije** za jězdne kola  
Wobawětenja kolow, Kolowe přisluški jězdne kola postakujatej

**Thomasce bratraj**  
w Budyšinje na Kamjentnej hasy 10

**Jara w plaćiznje znižene su WŠĚ w saisonskim předawanju wot 29. julija hač do 10. aug.**  
dowolene twory, kaž nohajcy, zoki, rukajcy, wotmjane twory, štrykowana drasta, jaki, lacy, spódnje sukńje, pulowry, kupanske wobleki, šlyptry, mužace wěcy, zwjeršne koše, samowjazaki, hólčace wobleki, hólčace drasty, mantle pola

**Rudolph** na Kežorckej drozy 16  
wotrijadny wobkrody za nohajcy, wotmjane twory, trikotaje, wotmu, džec drasty

Hač do soboty 10. augusta 1935

## Saisonske skónčne předawanje!

### Dobra twora po zwjeiša jara znižonych plaćiznach

<p><b>žonjace nohajcy, zočki, rukajcy</b> mako, prawy egypt., z dwójn. pódusu, wys. piatu 0,75, 0,65, 0,55, 0,45 hr. bl. wumětsk. židy, huste, čenkonitkowe 1,00, 0,95, 0,75 hr. wumětskeje židy z flor. plat., štworaj. pódusu, piatu 1,20, 1,00 hr. kolenowe nohajcy, z bl. wum. židy, čenkonitkowe 0,85, 0,70 hr. zočki, běle a barbné . . . . . 0,50, 0,35, 0,30 hr.</p>	<p><b>kupańske a přibrjožne wobleki</b> žonj. wobleki z čist. wotmy 4,40, 3,75, 2,90, 2,50, 1,75, 1,25 hr. žonj. wobleki, wotmjane a wumětskožidane 5,75, 5,25, 4,50 hr. přibrjožne wobleki za žony . . . . . 7,75, 6,90, 3,90, 3,25, 1,95 hr. přibrjožne kholowčki a pulowry . . . . . 1,35, 1,25, 0,95, 0,75 hr.</p>	<p><b>polo a štrykowane drasty</b> polo bluzy, 1/4 ruk. . . . . 1,40, 1,00, 0,95, 0,85, 0,75 hr. polo bluzy z dołhim rukawom 2,50, 1,75, 1,25, 1,10, 0,95 hr. polo drasty z 1/4 ruk. . . . . 2,50, 2,25, 1,95, 1,75, 1,50 hr. žonjace bluzy z 1/4 ruk., z wum. židy . . . . . 2,90, 1,95 hr. žonjace pulowry z 1/2 rukaw. . . . . 2,90, 2,75, 2,25, 1,90, 1,50, 1,20, 1,00 hr. žonjace lacy, bjez ruk., z čist. wotmy 4,90, 3,50, 2,90, 1,90 hr. žonj. jaki, z dołh. ruk. wulk. 42 7,90, 7,30, 6,25, 5,90, 4,50 hr. holč. jaki z dołh. ruk. wulk. 42 5,25, 4,40, 3,90, 3,25, 2,90 hr. holčace pulowry, z krotk. ruk. . . . . 1,65, 1,50, 0,75 hr. holč. pulowry, z dołh. ruk. 4,50, 3,75, 2,90, 2,25, 1,65, 0,95 hr. holčace westowry . . . . . 0,75, 0,65, 0,60 hr. čapki za žony a holcy . . . . . 1,20, 0,95, 0,75, 0,45, 0,35 hr.</p>
<p><b>džecace nohajcy a zočki</b> Wulkosć 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11</p> <p>balnjane, krate . . . . . 30, 30, 35, 40, 40, 45, 50, 55, 60, 60, — pi. kolenowe nohajcy, balni, 30, 35, 35, 40, 40, 45, 50, 50, 55 pi. zočki . . . . . 20, 20, 25, 25, 30, 30, 35, 35, — pi.</p>	<p><b>drastne tkaniny</b> wotmjane musliny . . . . . 1,60, 1,50, 1,40, 1,20, 1,10, 0,95 hr. wum. žida 1,60, 1,50, 1,25, 0,80, 0,70, 0,60, 0,50, 0,45 hr. selenje, smul, rózčikaty 1,10, 1,00, 0,90, 0,80, 0,75, 0,60 hr. jandantren . . . . . 0,80, 0,75, 0,70, 0,65, 0,43 hr. maroc.-wum. žida, 90 cm šěr. 2,75, 2,40, 2,20, 1,90, 1,60 hr.</p>	<p><b>mužace wěcy</b> zwjeršne koše, běle a barbné 4,50, 3,60, 2,95, 2,60, 1,95 hr. sportske koše, jenobarbné a mustr. 3,40, 2,90, 2,10, 1,95 hr. polo koše, smuñate a kaščkoje . . . . . 1,75, 1,50, 1,25 hr. wjazaki 1,75, 1,50, 1,25, 0,95, 0,80, 0,60, 0,45, 0,25 hr. pultundry, z čist. wotmy a z wotmu olat. 4,25, 3,25, 2,50, 1,90 hr. zoki, barbné a mustrowane . . . . . 0,95, 0,90, 0,85, 0,65, 0,45 hr. sportske nohajcy, mełr. 1,50, 1,30, 1,10, 0,90, 0,75, 0,50 hr.</p>
<p><b>žonjace šlyptry a spódnje drasty</b> šlyptry, balnjane, čenkonitkowe . . . . . wulk. 42 0,35 hr. šlyptry, mako, jara džeržiwje . . . . . wulk. 42 0,60 hr. šlyptry, wumětskožidane, huste wulk. 42 0,95, 0,75, 0,60 hr. spódnje drasty, wumětskožid. w. 42-48 3,25, 2,90, 2,25, 1,75 hr. koši, kholowu, wumětskožid. wulk. 42-48 1,95, 1,50, 1,45 hr.</p>	<p><b>šórcuchi, domjace drasty</b> žonjace jumperowe šórcuški . . . . . 2,25, 1,60, 1,50, 1,45 hr. žonjace zawalne šórcuški . . . . . 3,25, 2,50, 1,90, 1,75 hr. žonjace domjace drasty . . . . . 3,25, 2,90, 2,75, 2,60, 1,75 hr. holčace šórcuchi . . . . . 1,25, 1,10, 1,00, 0,90 hr. džecace drascički z kopřiw. k wužiw. 0,75, 0,65, 0,50 hr. matrozowe wobleki hr. 2,75, 2,50, matr. bluzy 1,90, 1,75 hr.</p>	<p><b>blidowe přikrywy, 130/160 cm, rózčikate 3,90, 3,20, 2,60 hr. blidowe přikrywy, mustr., běle 130/130 cm 3,90, 3,25, 2,25 hr. blidowe přikrywy, mustr., běle, 130/160 cm 2,90, 2,60 hr.</b></p>

**džecace nójajcy.** wulk. 40 45 50 55 60  
balnjane a z wumětsk. židy, zesyljane 40, 45, 50, 55, 60 pi.

**Wustajeńca**  
we wšech wukładnych woknach

**Otto Hauffe** w Kupnicy

**Saisonske skónčne předawanje**  
hač do 10. augusta

**Žonjace nohajcy z blankeje židy** 1,20 hr. 85, 80 pi.  
**Sačkaté nohajcy z bje. keje židy** 1,30, 1,20  
**Glasej. rukajcy** 2,50, 1,95  
**šlyptry z wumětsk. židy** 95, 60 pi.  
**Spódn. drasty z wum. židy** 1,90, 1,50 hr. 95 pi.  
**žonjace koše wot 88 pi.**  
**Zočki, běle a barb. w. 36 pi.**  
**Kupańske wobleki w. 60 pi.**  
**Kupańske čapki w. 18 pi.**

**Alfred Vogel**  
na Krópnarynowym moście znapřeca Serbskeho Doma

**Mantle a drasty**  
tež za nazymu a zymu

**Paul Otte**  
w Budyšinje :: Róžk Hłowneho torhoža

**Kedžbu!**  
Hornčerska hasa 16  
Čečenowu wotwjazajacy Budyšina a wokolaj wotwjazam, so po přejadowanju swojich přelawazaj

**šewcownstwo a pódušowarńju**  
zaso polnje wukonjam. Wšě nadawki so apěš. wuwjedu. Na přeće přidaj k wam. Zawołanje č. 5737, Rečn. serbskei. W Budyšinje w juliju 1935

**H. Prause,** šewski mistr.

**Nowe při džiwadle!**  
Kupje znapřeca pola H. Albert, we wulkim wotwjazam wobkrody za koše wěcy, su trjebane nowe ručne taški wustajeńca — tobodla džesna bilda a firm

**E. Albert**  
na Lawškich hrjebjach 10

**Dentist Thym**  
so wrócił

**Džecacy lěkař dr. Frenzel**  
so wrócił

**Saisonske skónčne předawanje**  
hač do 10. augusta

**Mužace zwjeršne koše** 3,50, 2,90

**Sportske koše** 2,95, 2,50, 1,75

**Wjazaki** 95, 75, 60, 85 pi.

**Zoki** 60, 40, 35, 27 pi.

**Sportske nohajcy** 95, 95, 68 pi.

**Khornarje, twjerde a pol. twjerde** 40, 30, 25 pi.

**Sie** 60, 60, 50 pi.

**Koše ze zasadkow, prawu mawkowu, běle a žolte** 1,95

**Alfred Vogel**  
na Krópnarynowym moście znapřeca Serbskeho Doma



# Nětko dublce kupować w sa'sniskim skónčnem předawanju wot **König w Budyšinje**

Tam dostanjeće za mało pjenjez dobnu tworu we **žonjacych mantlach wot 5.00 mužacych wobklačach wot 18.00** (krute tkaniny) **žabardnowych mantlach, nětko tunjo wobklačach za nawoženjow, we wšěch wulkosćach.**

# König w Budyšinje

My wočakujemy Was k hermankej  
na Zlitych wikach 4  
Njedzelu wotewrjene!!! Njedzelu wotewrjene!!!



**Molkerei-Artikel aller Art**  
Für Qualitätszuführung wird gebürgt.  
Dostanjeće pola

## Schneider & Schmalze

w Budyšinje, na Kamjentnej h. 13

**Waše jězdne kolo jenož wot **Lebelta****  
w Rudolfa na Zwamb. Lawski h. 30  
Wulki wobkret we wšěch płáčiznach

**Würker, rođ. Erlerec**  
w Budyšinje, na Zwamb. Lawski h. 10



**Tunjo** kupujeće nětko **saisonsk. skónčn. předawanju** wot **Willy Sommer** na Serb. hrjebjach 8

**Čehnita kruwa** z jałojcu, je na předaw w Kul owje, na Hóskowskej drózy č. 14

# Cigary darmo

nic runje, ale tunje a dobre pola  
**E. Simona** w Serbskim Domje w Budyšinje

## Złota hwězda

při Zlitych wikach  
Pjatk a sobotu:  
**dwójne swinjorezanie**  
Wutrobnje přepróšujetej  
**Kurt Wunsch** a mandželska. Wupřahanje, khowanje jězdnych a motorskich kolesow.

**Dobru škienčku wina**  
běheho a čerwjeneho za 15, 18, 20 a 25 pjenjezkow dostanjeće  
**w Pfälzer Weinvertrieb** winowej jstwy Oskara Müllera w Budyšinje, znariča džiwadla

Za dom a swjedźeń dobre wina w blěšach sebi kupiće pola mje

**Zonopowca zorna** pl. 55 pl. papjercy, zorna 7 pl. 22 pl. papjerkowe trutki (natele japonske-Chollies a wulke wutrobnje) **čłastowa mizra** (Ceylon-Cane) 1/2 pl. 35 pl. vantiłowe trutki (a jěžeš (Bourbon, ka vanille) wulke tołte trutki - has 20 pl. vanti, cokor... 1/2 pl. 18 pl. a wše druhe sawarjenske korjenjaty, čerwjeny nuderje kobjeńta a tanjo

**korjenjaty stan na Hłownim torišću** (z napěčka palničnicjo stráž) **korjenjowa Thauer** rozplášnja **Křany na Suleškej hasy 3)**

**Rheinberger**  
za **cyłu swójbu**  
2000 wuprubowaw. wotjednjkow  
4000 pilnych rukow  
džeta džěn wote dnja, zo bychu milionam Rheinbergskim přecelam te dobre Rheinberger-črje zhotowili...

**Zähle**  
aus dem Schwebarenhaus  
Boulevard Gussere Leutenstr. 3.

**Kolesa, šijace mašiny** płáčizny hódno  
**E. Zchorneck** w Delnjej Kinje

**Koždy Serb**  
čita tež w lěca swoja „Serbske Nowiny“

## Štrykowane twory a trikotaje

wšěch drůžin postaje we wulkim wubjerku

# Otto Oswald

w Budyšinje, na Kamjentnej hasy 7

**Zawarijeńske aparaty** z termometrom  
**Zawarijeńske škienky** znamki „Tell“  
Gumijowe rynčki we wšěch wulkosćach  
**Zawarijeńske horny** wosebje płáčizny hódno dostanjeće pola

**Richard Sommer** přijedy W. Hoppe w Budyšinje na Kamjent. hasy 20

# Makulatura

wotewdawa bėžnje w małym a wulkim wudawarńja Serbsk. Nowin

# Kuchinje

Njedzelu wotewrjene!  
rjane we wubotowanju, dobreje twory a tak jara płáčizny hódno w meblowym domje **Paul Schulze** na Geybafskej hasy 8 / Samena bildańca / Tel. 3682 (mje Křišće kofejownje)

**Kedzbu! Najnowše w technicy su: koleso znamki „Adler“ z dwěmaj khodnjam w leptanski podwalcu (Tretlager) **ludowa silaca mašina**, zapušćoma za 130 hr. **Sachs-motorske** znamkowe a specialne kolesa we wulkim wubjerku najtušo**  
**Kolesowy dom Fuhrmann** Hornčeska hasa 10

# K hermankej

kupujeće w seasonsow skónčnem předawanju za znižene płáčizny, nowočasne **mužacu, žonjacu a džěćacu konfekciju** pola firmy

# Franz Mrstny

w Budyšinje, na Bohatej hasy č. 4

**678 kolesow** w zańdženym lěće. To dopokazuje, zo **DOBRE** twory tunjo postiskam.  
Wulki wubjerk derje znatych kolesow. Traš **300** na skladže! Po přecu na wotpáčowanje. Napłaćić ma so 10 hr. potom iudźensky z najmańšnje 2 hr.  
**Nowe kolesa hižo za 35 hriwnow** Z balonowej wobtuču wot 45 hriwnow.  
**J. Šibak w Budyšinje** na Mužakowskej drózy 4

## Autowy park Willy Pätšcke

**W nowym čerwjonym blysku**  
Wot 3.—5. sept. 1935. po Głidskim wojwodstwie!

Hnadowne město Wambazjcy, Heuschauer, wysoka sowa, Gładska sněhowa hora, Wölfelsgrun, kuple Kudowa, Reinerz, Alttheide, Landeck, Holzbrunn, Habelschwerdt, Glatzko, Slezyska zawjera, hród Fürstenstein z jědu a piencowanjom 54 hr.

Wjednistwo: Herbert Henkner. — Přizjewjenja a prospekty na Bismarckskej drózy 12.

Póněžel 5. augusta w 14 hr. Srijedu, 7. augusta w 14 hodź. Močydłowa hora 1.25 hr. Hochwald, Schmitz, Hinterhajnkownja 1 hr. Kirnerstorf, Schleuse, Kirnitschtal, Lichtenhainski wodopad (zhrom. wjejer) 2.75 hr. Wutoru 6. augusta w 7 hodź. Weesenstein, Geising-Attenberg, Georgenteider Hochmoor, Rehfeld, zawjera Malter 5.50 hr. Stwórć, 8. augusta w 8 hodź. do Drježdźan 2.15 hr. 14 hodź. w Čerwjnym blysku z mōdreho do Čornoho 2.50 hr. Pjatk 9. augusta w 14 hodź. Bellwitzske skały — murjowany mlyn 1.50 hr.

Wjednistwo: Herbert Henkner. — Přizjewjenja na Bismarckskej drózy 12, tel. 3900 a MER-bůro na Zlitych wikach 4, tel. 2140

# Saisonowe skónčne předawanje

wot 29. julija hač do 10. augusta

žonjacce čapki samowjazaki	0.50, 0.25, 0.10
kupańske kapkički džerzaki nohacow	0.40, 0.28, 0.24
servetowanske šórcuchi, běle	0.68, 0.48, 0.28
wum. žida Belderwand, smuhate	0.48
žonj. rukacjcy, z šěr. manšetu	0.98, 0.68, 0.48
narunanske zwjersne kosce z khornar, jenož šěr. kosce	34-35, 41-44 0.50
wum. płóć. žida, mustrow, mtr.	0.78, 0.68 0.38

gum. bild. přikrowy, sylna kajk.	100/135 0.98
	90/130 0.78
wolniane musliny	mtr. 0.95, 0.78
kupańske črje	1.45, 0.78
polo-bluzu, běta a barbojta, z a bjez židy	0.78
žonjacce nohacjcy, bukka žida	por 0.68
džěćace płóćne drasćički	1.48, 1.08, 0.93
kopriw. drasća, předrysow, za žony	1.25, 0.95
žonjacce pulowry, potrukawowe	wolniane 1.95, 1.48, 0.98
hóltace płóć. blusy, wulk. 7	1.48, wulk. 5 1.25

přikrowy za soly	3.55, 2.42, 1.30
žonjacce bluzu, chermouse	2.95, 2.25, 1.48
brókatowce homodowce přikrowy ze židžanymi cankami	2.48, 2.03 1.58
žonjacce domjacce drasty	2.70, 2.20, 1.60
divanowce přikrowy	5.63, 4.45, 2.24
hóltace płóć. wobkř. wulkosć 5	2.75
brókatowce bldowce přikrowy ze židžanymi cankami	130/155 4.05, 3.55, 3.10
wuměške gardiny, 3 džěłowe	4.28, 3.35
wuměške přikrowy, 130/160	3.95

# A. Bokelmann nasl.

Telefon 2176 wobs. Carl Müller w Budyšinje Serbske hrjebje 10







# Časnik

wobdźiwajomnje tunjo z anketowym křód. Jenož 2,50 kópje wuwjedenje. . . . 2,95 za swěćacy m cyfrikom 3,25 naručne časnik hižo wot 3. — Na kóždy časnik lěto gwarantel!

## Časnikowy Koksč

w Budyšinje, Sukeleńska h. 28

Pola mje dostanjeće tež za tni pjenjez swoje časnik wuporjedaće

Stepowane Mokršowce Woltnjane Wjelbud. Bldowce

### príkrowy

wulki wubjekt, jara tunjo

## PAUL KORN

na Hošće hasy 21  
w domje chorowarje poškodac

### Kedźbu kotofrdni!

Paš besnit so zadati

Wodźidło, popynjenje	hr. 1,50
Brucos spinadło, komp.	" 0,75
Šćitane bliski, por	" 0,50
Notadla 6 žow	" 0,50
Podala 620 " Bjedony	" 0,40
Kotowce pumpy	" 0,40
Přinu do přede kola, komp.	" 0,90
Dywanke za swjeć. 6 wulki	" 1,20
Swěćadło at	" 1,20
Zrwanje, komp.	" 1,50
Přiznanje 620 Zwjena	" 0,50
Wobruče za hola 1/6 3-Fw.	" 1,50
Gumnje za hola, tež za dźěl. hola	" 0,50

## J. Schieback

na Mězarkowskej drózy 4  
800 stih nowobudź. kotowce w dźele. Wobhadźuje bjez nučného kupjenja rad dowlonec.

## Krupny sło. slěbro, plastu stare pjenjez, brankowe pjenjez

w Budyšinjo Pošćice samostoj

## Wosebity poskićenje

2 nimale nowe! šćijace mašiny z dom a rjemjeslo (Rundschiff), z rukowanjom, jara plačny hódno na předati

w Budyšinje, na Garbarhof h. 6

## Auto-swěcowne

reparatury

### Albert Lehner

w Budyšinje na Drježdźanskej drózy 18. Telefon 3311

## Na předati

## Kruwow

4 lalotcy, 1. haž 2 lit. stare, na předati

bur B. Jakubaš, w Dalicach 8

## Swiny kón

do dźěla, jo tunjo na předati w hosćencu w Nowej/Wsy p. Batke

## Cehnita kruwa

z lalotcy, jo na předati w Kulowje, na Hoškowacej drózy č. 14.

## Hdže?

daće swoje filmy, platy atd. ruče, plačny hódno a derje wupowuž?

Pola wosebita optikarja

## Ericha Lenza

w Budyšinje na Hošće hasy 21

Po zawrjenju wobkřoda tykćeće swoje foto-wěcy prošu do kašća při mójim wobkřodze. / Telefon 2134

## Salson. skónčne předawanje

wot 29. 7. hač 10. 8.

plóčiwje musliny . . .	58, 48, 38	selenje . . . . .	98, 88, 68
plóčiwje wum. žid . . .	78, 58, 48	potny woile . . . . .	125, 98, 78
bederwand . . . . .	58, 48	wolmiane musliny . . . . .	145, 125, 95
tkaniny za nar. drasty . . .	98, 68, 68	Bernberg . . . . .	145, 125, 95
batmjane plóč. tkaniny . . .	98, 78, 68	materep . . . . .	225, 175, 125

Vobach-wotrěki — Tel. 3576

Njedźelu wotewrjene!

Specjalny wobkřod drastnych tkaninow

## REIMANN

na Pošćiskim naměšće na Hošće hasy č. 29

## Nowa jězdne koło ?



Małe jenož ha! **Miele**

dostanjeće wo wihowanjech z jězdny mi kolami.

## Guß-Schleusen Schrote, Platten Eisengießerei Bauer

Großhildesdorf, Telefon 661

## K hermankej

Frómterec sklád. kupje

40 now. wudah blidow po 23,60 hr.  
50 nowych ložow po 16,60 hr.  
draž kham, z 2 durj. 37,- hr.  
nowe konopje wot 48,- hr.  
60 now. beslonkow w 21,60 hr.  
bulej, pisanje bilda, nakładnik, lěhane (kompl) 378,-, kuchib. wuhotowanja, stolki a mnoho druh. směnje tunjo

Njedźelu wotewrjene!

## Jenož Frómer

Jenož na Zwonk, Lawak, hasy 12

## Gumije

Wobswěćenja kołow, Kolowe prisluški

Jězdne koła postkónjat

## Thomase bratraj

w Budyšinje na Kamjentaj hasy 10

## Lěharnja

sol, rjemjesln dźěło 175,- hr. Stary bufej z krodneto, někotre sofy, trjebane kachle, desnatlan waša, trjebane kuchinjo, drastowe khamory, wvertika, někotre nimale cyle nowe koła tunjo na předati w

Sortierteu príležitosne!

w Budyšinjo na Kamjentaj hasy 20



## Rheinberger

Sanitäre, Elektrische, etc.

## za cytu swójbu

2000 wuprotowan. wofradnikow  
4000 plnych rukow dźěla dźěl wote dnja, zo bychu milionam Rheinberger-tyje přecelam te dobre Rheinberger-tyje zhotowili . . .



## Zähle

Schulwappenhause  
Duisburg-Kaiserstr. 3

## „Silberblitz“

jědže wot muzeja pod wjednistwom wuja Ríčowca

## wozpjednje do Raňš. Rudnych hór

(zarěba do podkonkow, wobhadźenje cynowje ljejnje a hrodu Wesešten)

piatk, 9. aug., rano we 8 hodź., jězba plać 4.— hr.

## Moric ki hród - Mišnje - Lö-nicu - Drježdźany

(wobhadźenje hrodu a porcl. manufakt. atd.)

Zamołwće so: w cigarowym domje Friedr. Rother, na Kěžorskej drózy / telefon 3531.

Rozjasnjenja poda: wuj Rico Wenk, póstawy kašćik 31 abo na Hošće hasy 31.

štwórtk, 8. aug., rano we 8 hodź. w autobusowym wozu 2, jězba plać 3,50 hr.

## do Grobhiemig

(na domojějće skłašćość k wobhadźanju Hutberga a Thing. měšćość).

Doprědkowužewjenje: Jězby do Lipska, Weimara, Erturta, Eisenacha. Jězba do Berlina, Potsdama, Sanssouci so wospjetuje. Čas so hišće postaji.

## Blida, stóly, drastne kamory, sofy, sedla, matracy

Wulki wubjekt! Nizke plačizny!

## Clemens Schmidt w Budyšinje

na Hrodowym naměšće 2 na hrodze Ortenburg a w kupnicy

Rěčimaj serbski

## Volkssempfänger

VE 301 na přeměnljwy prut . . . 76.— hr.  
VE 301 baterijowy přijimák . . . 65.— hr.

18 měšačnych wopłaćenjow. Naplaćenje 7,25 hr. Měšačne woplaćenje 4,40 hr. Dostanjeće pola

## Radio-Neumeister

w Budyšinje, na Seminarskej hasy čisto 4 Telefon 2262

## Jara wažne zdźělenje

Radiowe aparaty po zniženej plačiznje

Pač so zadati k Radiowemu doktorej Eitel Kiebling

na Kěžorskej drózy 4

## Nětko awrbite kupowac

w salsonskim skónčnym předawanju wot

## König w Budyšinje

Tam dostanjeće za mała pjenjez dobra tworju we

**žonjacych mantlach wot 5.00**  
**mužacych wobkřadach wot 18.00**

(krute tkaniny)

gabardinowych mantlach, nětko tunjo wobkřadach za nawozcnyjow, wo wěšoh wulkosćach.

My wočakujemy Was k hermankej

## König w Budyšinje

na Žitnej hasy 4

Njedźelu wotewrjene!!! Njedźelu wotewrjene!!!

## Disitne kharthki

zhotowja so spěšnje w serbskej knihćičkarni w Budyšinje w Serbskim Domje

## Tunjo, spěšnje, derje a wěće

## z wosebitym čahom k swiatokeje tydženje

10. a 11. augusta 1935

## do Drježdźan a Lipska

60% zniženeje jězdneje plačizny (přiznamkujćeke zniženje 60%)

Wot Budyšina do Drježdźan (Nowe město) 3. rjad, 2,20, 2. rjad, 2,10  
Wot Budyšina do Lipska 3. rjad, 5,80 hr., 2. rjad, 5,40 hr.

Wotjědže 10. augusta z Budyšina 8,83 hodźin.  
Wroće 11. augusta z Lipska (Hlowne dwórnišćo) 19,09 hodźin.  
Z Drježdźan (Nowe město) 21,00 hodźin.

Zadajeće sebi darmo rozjasnjenja topjena jězby. Wěd dale zhołdže wo wudawačnych jězdničkow a w pućowaniskich bėrowach.

Wobkřodnej hamtaj stajneje železnicy w Zhorjelen a Budyšinje.

## Złota hwězda, žitne wiki

## Hermankowa zabawa

Wutrobne přeprašujetaj

## Kurt Wunsch a Mandzelska

Wupřahajenje, křowanje hołesow a motorskich hołesow

## Fa. Auto-Stelzer měj. W. Kiethe

w Budyšinje na Lubijskej drózy 75. Telefon 2127


## Cylindrowe wutočenje, zhotowjenje kolbow, autowe reparatury

z modernymi specialnymi mašinami a gramati, specialnymi wobrajnymi dźěłacymi wukonjam.

Pomoc w najčěšich padach. Za kóždě dźěło ruku u

## Młodzinje. . .

## k wykubtanju a pohonjenju



Dař  
dobru trěbnu knihu abo dobre powědańčko, zajmawość wo domiznje a ludu

Wjesele a wědu čerpa naša młodžina z bohataho šćrta pisownstwa. Pohož swoje dźěci k čitanju knihi. Tysacory wužitik přinjese dobra kniha za powołanje a dalše žiwjenje.

## Pilny a spušćomny

## zběrař nowinskich abonentow

so hnydom přistaji. Jasne poskićenja njehoj so pōšlebu na A. E. Käufler w Drježdźanach na Lüttichakow drózy č. 16

## Cigary darmo

nic runje, ale tunje a dobre pola

## E. Simona w Serbskim Domje w Budyšinje

## Zapućowal

žonjacj lékař

## dr. Schwerk

Jeho zastupuje: žonj. lékař dr. Wünsch

## Kašćowu sklád

us Kotelskej hasy 2 / Tel. 2070  
tykćak miřl. Rěču serbsk.

# Hermank w Budyšinje

3., 4. a 5. augusta su wělike wobkřodny w zakónskim času wotewrjene





...najviše a živjeti se jednolično pišti tom čestice. ...

...Vodji budja pola prošine. Jenoz tu a tam bihće ...

**Crkvene powěšte**

7. njeđela po św. Trojici, 4. žnježna 1935.

...S Rukohajina. W Petrowstjej prtwi imjeje rano ...

...S Delnjego Wujeđa. Rano we 8 hodj herbita e ...

...S Hornjega Wujeđa. Rano we 8 hodj lěhna Boja ...

...S Wjeleczina. Rano 1/8 hodj herbita a dop. w 9 ...

...S Wjerej. Rano w 7 hodj spowědij, dop. w 9 ...

**Katoške cyrkwinske powěšte**

8. njeđela po swjatkach, 4. augusta 1935.

...Tachantska cyrkej. 5:45 hodj. Boža mša z naruču ...

**Přilok**

Salas Madzjananoweho swiata.

...Na latskoje wufata litarneho prezidenta i fiktivej luda ...

**Samemordacitwo „najwjetšeho muža“ na hwečce.**

...W jennm hotelu we Łodzi je ho hōh Etanřifaru ...

**Wizitarka w Woloni. — Wještřim hrořej pšiji zes-**

...Wafku ledjbnocje je w mjeř Hornjej Wialstjej wo-

...mishtr a jemu t ruzj daču ho nětoji džakaczerjo. Na ...

**Radio**

Njeđela, 4. augusta hřijšiji ho:

...Königsauerhausen: Nimo litarneho njeđelneho ...

...Wpřilok: Nimo litarneho njeđelneho programma: 6 ...

...Hřiwice wažne i njeđelneho programma: Berlin: ...

Pōndjeřta, 5. augusta hřijšiji ho:

...Königsauerhausen: Nimo litarneho wřiwěbneho ...

...Wpřilok: Nimo litarneho wřiwěbneho programma: 5:50 ...

...Hřiwice wažne i dnjowego programma: Berlin: ...



**Had.**

...Něhdy přesydlil so muž z žonu, synom a wotroč-

...Muž štěl z křěže, zo by hada moril, a namaka ...

...Muž pak mjeře jara drohtneho konja. A had ...

...Džěse na dwor, zo by hada moril. Namaka pak ...

...Tak běše muž bjez staroseje žiwj, dostawajo ...

...Tu přiwaczi so had k wotročce i kusny jeho. Stó ...

...Jako holočese swojeho wotročka widžese, posla ...

...Tuž přisahase knjez, zo hada mori, jako pak ...

...Z nahraňoscu splepeny, a bjez bojoseje před ...

...Jako swojeho syna we wuklich bolosach wuhla-

...A w swowej zrudobie so nan zarači: „Kak mō-

...Wuđdže z křěže won na dwor, zo by hada moril,

...Tu přiwaczi so had cyle njedazčiji jeho žonje ...

...Zona posla muž wotročkaj. Wukno myto jim ...

...Nětko běšo muž sam we swojim domje. Wón ...

...A muž džěse won na dwor, tam hdžez mjeřese ...

...Připrawi sebi sudobjo, položi pjenjez a parole ...

...Tu přiwleče so jehedu dnja had k njemu a kusny ...

...A muž zadwělowa nad žlowjezej pomocu a pytao ...

...Tu přiwleče so jehedu dnja had k njemu a kusny ...

...Bōh tón Knjez wuslyša jeho prōstwu a dari jemu ...

...Hdžj pak muž wotkhorl, zaby na swoje slubjenje ...

...Tu přiwleče so had a kusny jeho do ruki. Muž ...

...Jako muž wotkori, přiwobročl so znoma, město ...

...Džena w nocy hišće budu twouj dušu wot tebe ...

...A komuž je postajene, tomu so tež tak stanje.

...Nadobjo přibliži so had k njemu a kusny jeho ...

...Tu wulaše so muž zaso k Bohu: „O Knježe, snil ...

...Z dwor — to naše žiwjenje, had — to je smje-

...Z ruskeho. S. N. 12. 5. 25.





























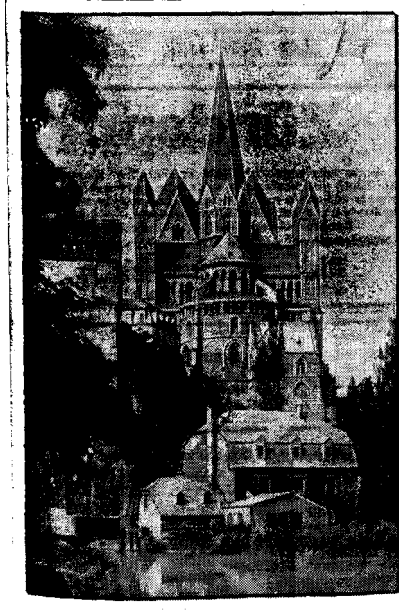


Wieloletniemu. Do kwaterantów kamradów karacie przesyła pocztę. Wiczor ho to wyjez towactwomowy szwajcar kamradomowy bal wozne, pisy lotniny towactwa wozne wozne wozne wozne. ...

Se Sztetowa. Smierne inkelbozenie je ho poniatu kisi o uwactnia kateje a mekiastanste banki na rozgu Dwornitowowe a Sindensgristete orobi kateje. ...

**Polozenie na swiniaczych wikach**

Slowne jednocenstwo nemisteho kstoneho hospodartwa je i pchibichowanjom kstoneho a prusteho ministwa ja sekwjenje a ratatimo rjad wufalow wufalo, kotre maja dochazej saktaranie wobydbetwa je kwiniaczym mjachom na saktadje sawezjeheneho wupietowanja imoznosta. ...



Zimburgha wulfozrtzej ho woznowita. Wiele djetia mezejaje ho dozonozaj. Kteto pat je djetio dozonozaje, ho moze ho wulfozrtzej 11. augusta ...

dobrojowanje pchimerjena kwiniaczeh placzinoj we tutnih pchewacach rjaduje. Stoznjeje hu ho i jednolitim wufalowim kstoneho jednocenstwim w tych gmejnach, kotre maja sctne a wufalowim wufalowim najwieceje placziny ja wufalowim wufalowim a ja kwinuje njahje, kotre hu ho mekiastanste wufalowim, pchimerje. ...

**P. Krjeemai:**

**Boza wola** ...  
Zrudenje klinca zwony z Bozoh' domu do Serbow ...  
Placopolna powese rozszereja: Wotoina, rada Jakub Sewak, namakal je wecny skhow ...  
Zhubili smy wujowaria moneho a sprawneho, muzja njezemleje wole, w skutku za Serbow. ...

**Najniže placizny za kokošace jeja**

Wozne siewnoczenstwo ja nemiste jalone hospodartwo je najnižije placiznamu placiznu ja fotokhaje jeje na 1.44 lb. ...

**Přilok**

Dšewickej kmjetrijny wopozor njeljboza w stale. Dšewickej w Scholesteje ho pise: Starat kuhnert, kotreho hu, taz je ho kubo poweio, pondžejo poldeje wjeozor blisheje žiweho i famienjoweho rowsalnom wurpi. ...

**56 hobojinoj i wotwrotnom u wopšewje kowjetorucki kšewojny refoz i wotwrotnom.**

Szonješto-rucki wofstowy letat Boris Alexanderowicz Ramonowa a kšewowim wofstowow Andre Iwanowicz Bogibin staj nowy wofstowy refoz i wotwrotnom wofstowitaj. ...

**Hospodarski rozhlad**

Sarjebu, 7. augusta 1935.

**Wčerašnje kurzy w Barlinkje.**

1 dollar	2,478	100 dolak. zlotych	46,97
1 jendzelski punt	12,285	100 českosk. kronow	10,285
100 šwajc. frankow	81,11	100 franc. frankow	16,41

**Barlinka burša dnja 6. augusta 1935.** Wifowanje na burši bješe tež mejeje hišćeje mjerne. Dolež wjele stajalow njepidabješe, ho burša malo pchimerjena. ...

**Wježa placiznje w Barlinkje zentraf**  
pječnyj W 8: 10,20 fr., W 9: 10,50 fr., rojfi W 8: 7,60 fr., W 11: 7,75 fr., - čejmjenja G 7: 7,85 fr., G 9: 8,10 fr., - woznja G 9: - fr., G 13: 8,35 fr.

**Placizny ržneho skotn na Barlinkskich skotnych wikach.**

6. augusta 1935 Placizny po cent. a zlot. hrivnawch

**Wolwy: 336.**  
Polnomiasne, wukormjene, najwieceje ržneje hādnošće hač do 6 lēt - 42  
Młode miasne, njewukormjene, starše wukormjene - 41-42  
Mjenje wukormjene młode, derje picowane starše - 38-40  
Mjenje picowane wšeh starowob - 38-40

**Byki: 215.**  
Polnomiasne, wurošene, najwieceje ržneje hādnošće - 42  
Polnomiasne młode, najwieceje ržneje hādnošće - 41-42  
Mjenje wukormjene młode a derje picowane starše - 35-40  
Spatne - 35-37

**Jalojcy a krawy: 605.**  
Polnomiasne, wukormjene krawy najwieceje ržneje hādnošće - 40-42  
Polnomiasne, wukormjene jalojcy najwieceje ržneje hādnošće hač do 7 lēt - 35-38  
Starše wukormjene krawy a derje wuwite młode krawy a jalojcy - 26-33  
Derje picowane krawy a mjenje picowane jalojcy - 16-25  
Mjenje a spatnje picowane - 16-25

**Celata: 3144.**  
Naišćeje wukormjene (1. družiny) - 65-70  
Mjenje wukormjene a tajke wot cya (2) - 58-64  
Spatne (3) - 45-55

**W owcy: 4490.**  
Młode a starše wukormjene (5. družina) - - - -  
Starše wukormjene (6.) - - - -  
Mjenje wukormjene (Märrschafe) (7.) - - - -

**Swinje: 8650.**  
Polnomiasne, wos. rasow a jich křiženj, hač do 1½ lēt stare - 51  
Wukormjene - - - - -  
Miasne - - - - -  
Sotnje - - - - -  
Ranc a kudrosy - - - - - 51

**Radio**

**Čstwjorik 8. augusta ho kšedi.**  
Ržniasewostawhen. Nimo jateho wšedneho programma: 6.30 wječny raňiši konzert. 10.55 ja wječny žony. 11.30 ja burow. 12 pchibofniti konzert. 14 wještatele. 15.15 ja macerje. 16 konzert. 19 duještita hudba. 20.45 halaba "Moat".

Wif. Nimo jateho wšedneho programma: 5.50 ja burow. 6.30 wječna raňiša hudba. 11.45 ja burow. 12 pchibofniti konzert. 14.15 wještatele. 16 žony. 17 pchibofniti konzert. 19 nemiti žujawoj. 20.10 rejmawiti wjezoz.

Šišnje wažne i dujnowe programma. Barlink: 20.10 rejmawiti wjezoz. Zimburgh: 20.10 rejmawiti wjezoz. Wčstrijawoj: 20.10 šifolna hra "Soll und Haben". Ržin: 20.10 operowy wjezoz. Wjin: 20 rejmawita hudba.

**Placizny na Barlinkskich produktowych wikach.**

Zito a woflowe symjio po funi abo 1000 kg, hewak 100 kg  
Placizny po zloteh hrivnje.

Pšewca	5.8.	5.8.	6.8.	5.8.
rožka	212,0	212,0	110,12-0	110,12-0
čejmjeje now.	161,0	161,0	—	—
čejmjeje, nal.	200-207	200-207	—	—
wows	—	—	—	—
kukurca	—	—	—	—
ječek, mika	26,45	26,45	8,75	8,75
řzana mika	23,00	23,00	4,83	4,83
pš. wotrudy	11,73	11,73	8,35	8,35
řzane	10,31	10,31	—	—
řzane 100kg	320,00	320,00	—	—
hroc. Viktor.	320,02,5	320,02,5	—	—
lane symjio	—	—	—	—
pjeluski	—	—	—	—

Placizna za pšewca za wuplodźenja 8: 204,0 9: 206,0  
Placizna za rožku za wuplodźenja 8: 152,0 11: 155,0  
Placizna za čejmjeje za wuplodźenja 7: 157,0 9: 162,0  
Placizna za wows za wuplodźenja 9: - 13: 167,0

ho je Ninoam kapučinica. Lubo a štót fu ho tam tepil. Wjele domow je ho kásplo. W Kanagranje widor Jaschdelje, kátiž tam nijeje zgnomaw, káž doho ludžo pomnja. Wjele imarjenow je ho spowalco, a dróhi fu i wumatenami ishtamami taracene.

W došim wječor jendeljeje Indije je rěka Indis daloko kíp pola Gindab Nire powobjila, i kó tróhi bijnje imarjela, wóseje mjedwjeđe, pšed wósu b'čkachu. Swětjata dšela do mřta pšiděžachu, dšez je wóspódelstwo pšed nimi do kósu ba, tola ho poradži, je dšela wotehnacž a dšela moricž.

### Poslednie politiske powěšće

Communisti ho i hnjerezi káždži.

Wšed ludowim kubom němńeho štata je ho pónđjelut pšedewidno Štětenu komunistskemu nacjónalnu kúntjónarje a pšedewidno komunistskemu káspjónarje no němńim kějme Wberjei Kájerje i Karina kěalno. Kájer ho dla wjelepšerady i hnjerezi káždži. Štobom i Kájerom ho ishtjio dróhi komunistsko dla pšiděžowanja wjelepšerady te štólatni na 15 a 12 lět káždži. Nim ho čejne prana na 10 lět wówjertnychu a ishtom ho wóni pod polizajski došlad šajdžu.

Zádn bur njejmě je židami wótwacž.

Braunschweijiski krajny burži wjednik je wóswjetil, so ho němńi bur je kówojeho štata a luda kraj, hódž je židami wótwaje. S nimi ma ho so tju wótkabječ a wón ma ho je wóhčeh čejnych ishtjostwo němńeho sejtjwazeho štata wótwronič, dolež je dopafat, so nijeje šhtanaj, wóhčil w kři a pódje do ho pšiděž. Wótwrejani buršaj wjednikow ho namótwjeja, so b'chu káč do 15. augusta twó burow w čejnych ishtjostwach wóswjetil, kótiž fu po nastupjenju mogy h'čjeje je židami wótwonali a dženja h'čjeje wšlaju, tež wšlajšk drubich burow, kótiž je židami wótwaja.

### Budyske stawniske powěšće

Marobdžilo je ho: 2. 8. Lorenzej Kurtej Selmutej Garabolschewskemu, wóhšimštemu šamkarije, h'ny. — 4. 8. Sanjei Kerli Wobenteinje, wóhšodnemu wjednikow, d'wonta. — 5. 8. Čridzej Wástarzej Wóhnje, p'ncjnikow, d'wonta. — 5. 8. Artušarjei Šoršjei Rudolfeje Teideje, tepežerarije, d'wonta.

Semrč, Šturi Selmut Petrid, wóhšladat tankowacž, 25 lět h'ary.

Marobdžilno so p'čipowěždžu: Arnošt Klemens Petrij, majšimil wóhšladat w Budyšinje i Jenny Anu šoud, Šchumannowej wóh. Šoršjeje,

šabrijkeje dštarjetju w W'šhujce. — Richard Čridh Šartmann, wjednik šitalki w W'šhujcach, i Marju Monitu Čru Bertez, pšedewaržu w Budyšinje.

### Łónčko kwasnych hrónčkow

Nutrne přeča na kóždy čas.

Hotujetaj so na zhromadny swój puč, Na tym puču pospochi Bóh z wamaj budži Štóz je z Bohom spočal, štóz sej předewza, Toho Bóh po cylum puču z hnadu přewođa. Tak wój započitaj w Božim mjenje wšo, A Wón wótečeri wte waju wšo zlo. Štóz so z Bohom pada na puč a na dšelo, Tomu při puču je wjele kwětkow kčelo: Krasnych kwětkow z b o ž a, r a d o s č e a

[spokojnosť]

Tajkich kwětkow njech tež wamaj wjele rosčez Z wobej stronow waju dalokoho pučal Njech jim nješkodža mrožy, wětrow wóča. Čicho krotčaj w šerpsności a přezjednote, Waju duši njech so njetepitaj w zločel, W čele po zemi a z dušu w njebesach. Potom njepekhwapi waju žadny strach. Na lu b o s č so twari zbožo a na swěr u. Bóh njech wulinje wam zboža pošnu měr u.

31. 1. 34.

M. N.

### Towarstwowski wóswětk.

Jaseńca. Katolska Bjesada w Jaseńcy wóbdžili so na pohrěbje čestneho sobustawa duchowneho rady k. fararja Sewčika w Khróšćach srjedu 1/9 hodźi. Wo bohate wóbdželenje prosy pšedswěto.

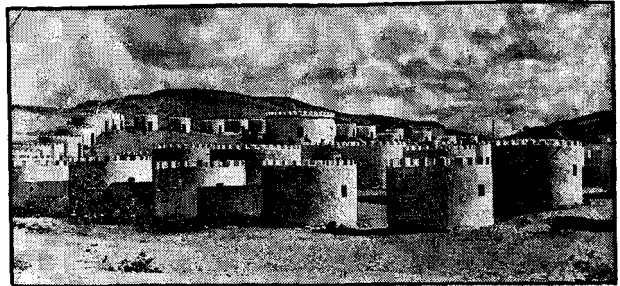
Lichań. „Zernička“ spěwa štórtk wječor 1/9 hodź. pola Wólce w Hućenje.

Nješwadło. Serbske towarstwo „Jutrnica“ ma nje-dželu 11. aug. hnydom po serbskim kóseńim krotke posedženje w knjezim hósčencu. Jednamy wo jězbe do Wojerec. K tomu bohaty wópyt wóčakuje pšedswa.

Katojny. Wotrijad mřobny ma h'jebu wječor we 8 h. b'jwódbowu pšruju w štali.

Z. L. S. St. Wubjerkowe posedženje wótměje so sobotn 10. aug. pop. w 3 hodź. w Serbskej kósejowni. Wšitey wubjerkownicy maja přítomni býć, h'čšo so radlubje wítani. H'wony stari.

Šilčecke h'čje. Kópelj fu najštamajšuju štawu pšedewidni. Wony pobružnił jaseńce. Kópelja ho b'jma a ho ishtče, hódž wšite šidilo do štawu njeju. „Štate, Wšy h'rajecje káner? To b'ch d'rb'at pšedju wóhčejč!“ — „Ale ne“, h'črowashe jeho nowy pobružnił, wóču jenoz na káwěje h'rajč!“



Italiska pšiji mješaj Abeknjstjeje. Štalna pšiji mješaj Abeknjstjeje. Štalna kolonija i pošnozy Abeknjstjeje. Tam ho několke italiska štawna wójetka mój šromadjuje. (W'štrajny wóbras New York Times, M.)

**IZMOŽ**  
**IZKUP. M. KÓTRJE**  
**IZNU**  
KAC DO 10.  
AUGUSTA

# Saisonowe skónčne předawanje

Wužiwać tutu składnosć k tunjemu nakupjenju!

## A. Bokelmann nasl.

Telefon 2176      wobs. Curt Müller      w Budšinjce      Serbske hrjebje 10

Kupujin zlato, s'čbro, platin stary pienjezy, brónikowe pienjezy

**MERSIOWSKY**  
w Budyšinje  
Póšcke náměsto

Wosobe dobre zlotozelo nowe

**dolikatowso susene Jorje**  
mješke a jara tušne  
štuka 8 pj. a 10 pj.

Najšpěš wot najšpěšeho

**čerstwe takkapace buklinki**  
punt 40 pj.

Oskar David, kolonialne twory  
na Džiwadl, hasy 8

**Takle přemyslować**

njetrebáš, h'đyž čitaj „Serbske Nowiny“ a nawěšči w njěj wózwjajene, w kótrnyčje so di wóhšlody wšlajškich twowow na wšy a w m'čje poškejce. Tohodla čitaj pilnje nawěštki we

**„Serbskich Nowinach“**

**Zacynkowane**

bowy, 28 cm, čezke . . . 0,90  
bowy, 30 cm, čezke . . . 1,—  
wanje, podoh., 52 cm, čezke 2,50  
wanje, kulohje, 30 cm, lohke 0,85  
zawarjejske h'ornicy z thermo-  
metrom . . . 3,90 4,35 3,50  
plokařske wanje, 90 cm, wysokc  
lorny . . . 11,75 10,85 10,—  
kupařske wanje, 170 cm dohce  
12,65 11,85 9,85  
na Zád. Bohatej hasy 15  
blisko Butrow, wikow

**Stiege!**  
Serb Serbej bratr!

**Zündapp**

motorske kola njeju jako kola z w'jšadowanje twarjena ZÜNDAPP motorske koto je wjelo bóle špukowne koto naj-wšyše kájkowc a najšpěšeho němskeho w'đžatka za wšedne trjebanje a za sport. D-jadownaj placi 526,— has 685,— h'z. Kardán-rjadownja placi 785,— has 1650,— h'z.

Wóhšlajecje sebi modole a kupčje na wóplacowanje pola

**Richarda Kieschnicka**  
w Budyšinje na Hošic hasy 17

Započatk: 29. julija 1935      Kónec: 10. augusta 1935

**SAISON-SCHLUSS-VERKAUF**

**Pozbudženje k tunjemu nakupjenju!**

wumětskožidž. smuhi  
80 cm šěroke . . . 0,95  
wumětska žida za šaty  
80 cm šěroke . . . 1,25  
marocaine, wšelake barby  
80 cm šěroke . . . 1,15

flamenga, ca. 100 cm šěr. 1,25  
wumětska žida za sport.  
drastu . . . 1,50, 0,50  
mattrepp,  
na 100 cm šěr. 1,50, 1,25  
za sport drastu,  
kašćikate a smuhate 1,75  
mattrepp,  
počšćany 2,25, 1,95, 1,75  
mattrepp, smuhaty 2,50, 1,95  
marocaine, počšć. 2,25, 1,95

**žonjace nohajcy**

wum. židž. flor., barbne 0,95  
wum. židž. flor., čorne 0,25  
mako, barbne 0,85, 0,68, 0,40  
flor. z wum. židu, barbne 0,90  
wumětska pločl. žida 0,88  
sačkate nohajcy . . . 0,85

žonjace kolen. nohajcy,  
h'ladke . . . . . 0,68  
m'ustrowane . . . . . 0,68  
žonjace zočki . . . 0,35, 0,23

žonjace makowe šlyptry  
0,88, 0,68, 0,45  
polobluzy . . . 1,20, 0,95, 0,70  
polo drasty . . . 2,45, 2,25  
pločl. bluzy 2,95, 1,95, 0,95  
žonjace pullovery 1,50, 0,95

**Schaaf**







## Njewobkedzbowanje wobkhadnych předpisow so kručě kłhosta

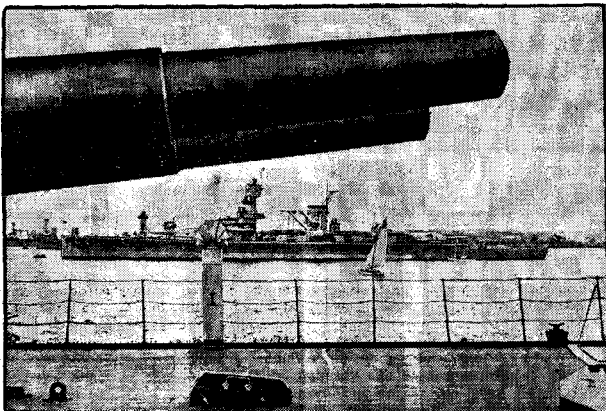
Přid přichćenju wobkhadna na družab ho na křofstajnje přichćenju wobkhadnych předpisow mjeńšaja wozmožnosć kładje. Němcki wustajny minister je křofstajnje wozmožnosć na to postajał, ho moga ho dla křofstajnje wozmožnosće wobkhadne předpisy dotalnje wobkřofstajnować.

Často ho přid njedobahabje wobkhadnej disciplinje ludjo morja. Často křofstajnje maja ho přechćenje a ruznje wuzakaznje. W kubritnich jebnanjach maja ho za njewobkhadnawych a ložbownych ludźi krute křofstajnje namjetowac, křiz hi křofstajnje ložbownych ludźi sluzerija a žanjemenu ludowemu fačuznje přichćenje a hu bjeskřofstajnowac.

Často i pjarotnje wobkhadne njeboje žanjemenu, dźerbi ho wobchěbe kručě kłhosta. Častajenje jebnanjow přid křofstajnje křofstajnje ho husto sluzerija sluzerija přichćenja. Wobchěbe maja ho tež wozmožnosć křofstajnje kłhosta, křofstajnje do kolonnow a njewobkhadnawosću a njedobahabje fačuznje. Křofstajnje a wobkhadne přichćenje dźerbi ho wozmožnosć křofstajnje wozmožnosć, křiz je ham automobilist a křiz ma wozmožnosć namjetowanje we wobkhadnje na družab. Željoruzija maja wobchěbe wuzakaznje a namjetowac křofstajnje ho přichćenje dźerbi.

### Zastaranje pušćenych wojakow

Němcki wojacki minister je postajil, ho ma ho, doniž ho nowy wojacki postajilski žabot njewobdaje, wozmožnosć žabot, hač ma ho wozmožnosć abo wozmožnosć zastaranje hěbny wobkhadnawosć, doniž je ho wozmožnosć i wuzakaznje do křofstajnje. I fačuznje dźerbi četa, i njewobkhadnawosć fačuznje sluzerija sluzerija, i wuzakaznje i wozmožnosć a i přichćenje je křofstajnje křofstajnje. To hama plaćki přid pušćenje.



Němcke wojacke lóžstwowo w Kielstwin přichćenje.

Wozmožnosć njewobkhadnawosć křofstajnje, křofstajnje bjezbjele pušćenje do wuzakaznje přichćenja wozmožnosć, je ho něšto žnje němcke wojacke lóžstwowo w Kielstwin přichćenje šromadnje. Ma wozmožnosć wuzakaznje pušćenje i křofstajnje „Schleswig-Holstein“, wozmožnosć „Deutshland“, „Admiral Scheer“, „Königsberg“, „Röln“, „Leipzig“.

Ferdinand Goetel:

## Sněhowy list

(Bar — Chat.)

(Potracowanje.)

19) Wozmožnosć častajenje sluzerija křofstajnje bjezbjele pušćenje do wuzakaznje přichćenja wozmožnosć, je ho něšto žnje němcke wojacke lóžstwowo w Kielstwin přichćenje šromadnje. Ma wozmožnosć wuzakaznje pušćenje i křofstajnje „Schleswig-Holstein“, wozmožnosć „Deutshland“, „Admiral Scheer“, „Königsberg“, „Röln“, „Leipzig“.

Jenjo dnja častajenje, křiz wozmožnosć njewobkhadnawosć, doniž je ho wozmožnosć i wuzakaznje do křofstajnje. I fačuznje dźerbi četa, i njewobkhadnawosć fačuznje sluzerija sluzerija, i wuzakaznje i wozmožnosć a i přichćenje je křofstajnje křofstajnje. To hama plaćki přid pušćenje.

Wozmožnosć njewobkhadnawosć křofstajnje, křofstajnje bjezbjele pušćenje do wuzakaznje přichćenja wozmožnosć, je ho něšto žnje němcke wojacke lóžstwowo w Kielstwin přichćenje šromadnje. Ma wozmožnosć wuzakaznje pušćenje i křofstajnje „Schleswig-Holstein“, wozmožnosć „Deutshland“, „Admiral Scheer“, „Königsberg“, „Röln“, „Leipzig“.

Wozmožnosć njewobkhadnawosć křofstajnje, křofstajnje bjezbjele pušćenje do wuzakaznje přichćenja wozmožnosć, je ho něšto žnje němcke wojacke lóžstwowo w Kielstwin přichćenje šromadnje. Ma wozmožnosć wuzakaznje pušćenje i křofstajnje „Schleswig-Holstein“, wozmožnosć „Deutshland“, „Admiral Scheer“, „Königsberg“, „Röln“, „Leipzig“.

nju i wozmožnosć přichćenju, i čemuz minister přichćenja, ho ho přid častajenje wozmožnosć njewobkhadnawosć, doniž je ho wozmožnosć i wuzakaznje do křofstajnje. I fačuznje dźerbi četa, i njewobkhadnawosć fačuznje sluzerija sluzerija, i wuzakaznje i wozmožnosć a i přichćenje je křofstajnje křofstajnje. To hama plaćki přid pušćenje.

## Stahlhelm w Beckumskim wokrjesu so rozpušćil

Statna polizija je Ministerstwu křofstajnje wozmožnosć njewobkhadnawosć, doniž je ho wozmožnosć i wuzakaznje do křofstajnje. I fačuznje dźerbi četa, i njewobkhadnawosć fačuznje sluzerija sluzerija, i wuzakaznje i wozmožnosć a i přichćenje je křofstajnje křofstajnje. To hama plaćki přid pušćenje.

## Roosevelt přećiwu komunismej postupuje

Waltje rěče, křiz hi ho na komunismej křofstajnje wozmožnosć njewobkhadnawosć, doniž je ho wozmožnosć i wuzakaznje do křofstajnje. I fačuznje dźerbi četa, i njewobkhadnawosć fačuznje sluzerija sluzerija, i wuzakaznje i wozmožnosć a i přichćenje je křofstajnje křofstajnje. To hama plaćki přid pušćenje.

Wozmožnosć njewobkhadnawosć křofstajnje, křofstajnje bjezbjele pušćenje do wuzakaznje přichćenja wozmožnosć, je ho něšto žnje němcke wojacke lóžstwowo w Kielstwin přichćenje šromadnje. Ma wozmožnosć wuzakaznje pušćenje i křofstajnje „Schleswig-Holstein“, wozmožnosć „Deutshland“, „Admiral Scheer“, „Königsberg“, „Röln“, „Leipzig“.

Wozmožnosć njewobkhadnawosć křofstajnje, křofstajnje bjezbjele pušćenje do wuzakaznje přichćenja wozmožnosć, je ho něšto žnje němcke wojacke lóžstwowo w Kielstwin přichćenje šromadnje. Ma wozmožnosć wuzakaznje pušćenje i křofstajnje „Schleswig-Holstein“, wozmožnosć „Deutshland“, „Admiral Scheer“, „Königsberg“, „Röln“, „Leipzig“.

Wozmožnosć njewobkhadnawosć křofstajnje, křofstajnje bjezbjele pušćenje do wuzakaznje přichćenja wozmožnosć, je ho něšto žnje němcke wojacke lóžstwowo w Kielstwin přichćenje šromadnje. Ma wozmožnosć wuzakaznje pušćenje i křofstajnje „Schleswig-Holstein“, wozmožnosć „Deutshland“, „Admiral Scheer“, „Königsberg“, „Röln“, „Leipzig“.

Wozmožnosć njewobkhadnawosć křofstajnje, křofstajnje bjezbjele pušćenje do wuzakaznje přichćenja wozmožnosć, je ho něšto žnje němcke wojacke lóžstwowo w Kielstwin přichćenje šromadnje. Ma wozmožnosć wuzakaznje pušćenje i křofstajnje „Schleswig-Holstein“, wozmožnosć „Deutshland“, „Admiral Scheer“, „Königsberg“, „Röln“, „Leipzig“.

Wozmožnosć njewobkhadnawosć křofstajnje, křofstajnje bjezbjele pušćenje do wuzakaznje přichćenja wozmožnosć, je ho něšto žnje němcke wojacke lóžstwowo w Kielstwin přichćenje šromadnje. Ma wozmožnosć wuzakaznje pušćenje i křofstajnje „Schleswig-Holstein“, wozmožnosć „Deutshland“, „Admiral Scheer“, „Königsberg“, „Röln“, „Leipzig“.

## Napjatost w zwadžje mjez Gdanskom a Pólskej popušćuje

Němcka wozmožnosć njewobkhadnawosć křofstajnje, křofstajnje bjezbjele pušćenje do wuzakaznje přichćenja wozmožnosć, je ho něšto žnje němcke wojacke lóžstwowo w Kielstwin přichćenje šromadnje. Ma wozmožnosć wuzakaznje pušćenje i křofstajnje „Schleswig-Holstein“, wozmožnosć „Deutshland“, „Admiral Scheer“, „Königsberg“, „Röln“, „Leipzig“.

## Italcy ministrojo so na narymskich manevrach wobdźela

Wozmožnosć njewobkhadnawosć křofstajnje, křofstajnje bjezbjele pušćenje do wuzakaznje přichćenja wozmožnosć, je ho něšto žnje němcke wojacke lóžstwowo w Kielstwin přichćenje šromadnje. Ma wozmožnosć wuzakaznje pušćenje i křofstajnje „Schleswig-Holstein“, wozmožnosć „Deutshland“, „Admiral Scheer“, „Königsberg“, „Röln“, „Leipzig“.

## Krótkje politiske powěste

Wozmožnosć njewobkhadnawosć křofstajnje, křofstajnje bjezbjele pušćenje do wuzakaznje přichćenja wozmožnosć, je ho něšto žnje němcke wojacke lóžstwowo w Kielstwin přichćenje šromadnje. Ma wozmožnosć wuzakaznje pušćenje i křofstajnje „Schleswig-Holstein“, wozmožnosć „Deutshland“, „Admiral Scheer“, „Königsberg“, „Röln“, „Leipzig“.

Wozmožnosć njewobkhadnawosć křofstajnje, křofstajnje bjezbjele pušćenje do wuzakaznje přichćenja wozmožnosć, je ho něšto žnje němcke wojacke lóžstwowo w Kielstwin přichćenje šromadnje. Ma wozmožnosć wuzakaznje pušćenje i křofstajnje „Schleswig-Holstein“, wozmožnosć „Deutshland“, „Admiral Scheer“, „Königsberg“, „Röln“, „Leipzig“.

Wozmožnosć njewobkhadnawosć křofstajnje, křofstajnje bjezbjele pušćenje do wuzakaznje přichćenja wozmožnosć, je ho něšto žnje němcke wojacke lóžstwowo w Kielstwin přichćenje šromadnje. Ma wozmožnosć wuzakaznje pušćenje i křofstajnje „Schleswig-Holstein“, wozmožnosć „Deutshland“, „Admiral Scheer“, „Königsberg“, „Röln“, „Leipzig“.

Wozmožnosć njewobkhadnawosć křofstajnje, křofstajnje bjezbjele pušćenje do wuzakaznje přichćenja wozmožnosć, je ho něšto žnje němcke wojacke lóžstwowo w Kielstwin přichćenje šromadnje. Ma wozmožnosć wuzakaznje pušćenje i křofstajnje „Schleswig-Holstein“, wozmožnosć „Deutshland“, „Admiral Scheer“, „Königsberg“, „Röln“, „Leipzig“.

Wozmožnosć njewobkhadnawosć křofstajnje, křofstajnje bjezbjele pušćenje do wuzakaznje přichćenja wozmožnosć, je ho něšto žnje němcke wojacke lóžstwowo w Kielstwin přichćenje šromadnje. Ma wozmožnosć wuzakaznje pušćenje i křofstajnje „Schleswig-Holstein“, wozmožnosć „Deutshland“, „Admiral Scheer“, „Königsberg“, „Röln“, „Leipzig“.

Wozmožnosć njewobkhadnawosć křofstajnje, křofstajnje bjezbjele pušćenje do wuzakaznje přichćenja wozmožnosć, je ho něšto žnje němcke wojacke lóžstwowo w Kielstwin přichćenje šromadnje. Ma wozmožnosć wuzakaznje pušćenje i křofstajnje „Schleswig-Holstein“, wozmožnosć „Deutshland“, „Admiral Scheer“, „Königsberg“, „Röln“, „Leipzig“.

Wozmožnosć njewobkhadnawosć křofstajnje, křofstajnje bjezbjele pušćenje do wuzakaznje přichćenja wozmožnosć, je ho něšto žnje němcke wojacke lóžstwowo w Kielstwin přichćenje šromadnje. Ma wozmožnosć wuzakaznje pušćenje i křofstajnje „Schleswig-Holstein“, wozmožnosć „Deutshland“, „Admiral Scheer“, „Königsberg“, „Röln“, „Leipzig“.

Wozmožnosć njewobkhadnawosć křofstajnje, křofstajnje bjezbjele pušćenje do wuzakaznje přichćenja wozmožnosć, je ho něšto žnje němcke wojacke lóžstwowo w Kielstwin přichćenje šromadnje. Ma wozmožnosć wuzakaznje pušćenje i křofstajnje „Schleswig-Holstein“, wozmožnosć „Deutshland“, „Admiral Scheer“, „Königsberg“, „Röln“, „Leipzig“.

Wozmožnosć njewobkhadnawosć křofstajnje, křofstajnje bjezbjele pušćenje do wuzakaznje přichćenja wozmožnosć, je ho něšto žnje němcke wojacke lóžstwowo w Kielstwin přichćenje šromadnje. Ma wozmožnosć wuzakaznje pušćenje i křofstajnje „Schleswig-Holstein“, wozmožnosć „Deutshland“, „Admiral Scheer“, „Königsberg“, „Röln“, „Leipzig“.





















... na krabi, žolte sivjena i čornymi žmurnjani, ...  
... i gumijoni, čornej fotografijali, brune ...  
... "Wittkop", pšipiponju za elektrife ...  
... i namki "Sunpek", ceterojenej ...  
... i krepča i korporene. — Četvrti može ...  
... i mješto šefičke, ko pšipri, so ...  
... i kraljevine u Buduščinje na ...  
... 2802, samotiv. —

**— Buduščinje.** U pokšednim čjašu ...  
... i kraljevine u Buduščinje na ...  
... 2802, samotiv. —

**— Poljica mještoje šimvort** ...  
... i kraljevine u Buduščinje na ...  
... 2802, samotiv. —

**— 180 438 hrinovo pšipiroš** ...  
... i kraljevine u Buduščinje na ...  
... 2802, samotiv. —

**— Dohatavno rentovo.** ...  
... i kraljevine u Buduščinje na ...  
... 2802, samotiv. —

**— S Estoneje Votščice.** ...  
... i kraljevine u Buduščinje na ...  
... 2802, samotiv. —

**— S Kopalceje.** ...  
... i kraljevine u Buduščinje na ...  
... 2802, samotiv. —

**— S Čornom Votšici.** ...  
... i kraljevine u Buduščinje na ...  
... 2802, samotiv. —

**— S Pšipwacšičta.** ...  
... i kraljevine u Buduščinje na ...  
... 2802, samotiv. —

**— S Kadeje korošnje vola Rakez.** ...  
... i kraljevine u Buduščinje na ...  
... 2802, samotiv. —

**— S Rukomje polak bėrnj tradicije.** ...  
... i kraljevine u Buduščinje na ...  
... 2802, samotiv. —

**Ze stronyčch ha m'sich wozjewljenow**  
Brigadeanmarsch  
in Bautzen am 10. und 11. August 1935.  
Die alte Grenzstadt Bautzen hat die Ehre, am 10. August den Großen Zapfenstech von vier ...  
Für die Bevölkerung ist es selbstverständlich Pflicht, die braunen Kämpfer Adolf Hitlers würdig in unseren ...  
Weiterhin bitten wir alle Volksgenossen und Volksgenossinnen, sich an den Veranstaltungen ...  
Mitglieder unserer uniformierten ...  
Kreisleitung Bautzen der NSDAP.  
Martin, W. d. N., Kreisleiter.  
Giebers, Kreispropagandaleiter.

**— S Kulowa.** Džomocšičta bura ...  
... i kraljevine u Buduščinje na ...  
... 2802, samotiv. —

**— S Kulowa.** Džomocšičta bura ...  
... i kraljevine u Buduščinje na ...  
... 2802, samotiv. —

**— S Kulowa.** Džomocšičta bura ...  
... i kraljevine u Buduščinje na ...  
... 2802, samotiv. —

**— S Kulowa.** Džomocšičta bura ...  
... i kraljevine u Buduščinje na ...  
... 2802, samotiv. —

**— S Kulowa.** Džomocšičta bura ...  
... i kraljevine u Buduščinje na ...  
... 2802, samotiv. —

**— S Kulowa.** Džomocšičta bura ...  
... i kraljevine u Buduščinje na ...  
... 2802, samotiv. —

**— S Kulowa.** Džomocšičta bura ...  
... i kraljevine u Buduščinje na ...  
... 2802, samotiv. —

**— S Kulowa.** Džomocšičta bura ...  
... i kraljevine u Buduščinje na ...  
... 2802, samotiv. —

**— S Kulowa.** Džomocšičta bura ...  
... i kraljevine u Buduščinje na ...  
... 2802, samotiv. —

**— S Kulowa.** Džomocšičta bura ...  
... i kraljevine u Buduščinje na ...  
... 2802, samotiv. —

**— S Kulowa.** Džomocšičta bura ...  
... i kraljevine u Buduščinje na ...  
... 2802, samotiv. —

**— S Kulowa.** Džomocšičta bura ...  
... i kraljevine u Buduščinje na ...  
... 2802, samotiv. —

**— S Kulowa.** Džomocšičta bura ...  
... i kraljevine u Buduščinje na ...  
... 2802, samotiv. —

**— S Kulowa.** Džomocšičta bura ...  
... i kraljevine u Buduščinje na ...  
... 2802, samotiv. —

**— S Kulowa.** Džomocšičta bura ...  
... i kraljevine u Buduščinje na ...  
... 2802, samotiv. —

**— S Kulowa.** Džomocšičta bura ...  
... i kraljevine u Buduščinje na ...  
... 2802, samotiv. —

**— S Kulowa.** Džomocšičta bura ...  
... i kraljevine u Buduščinje na ...  
... 2802, samotiv. —

**— S Kulowa.** Džomocšičta bura ...  
... i kraljevine u Buduščinje na ...  
... 2802, samotiv. —

**— S Kulowa.** Džomocšičta bura ...  
... i kraljevine u Buduščinje na ...  
... 2802, samotiv. —

**— S Kulowa.** Džomocšičta bura ...  
... i kraljevine u Buduščinje na ...  
... 2802, samotiv. —

**— S Kulowa.** Džomocšičta bura ...  
... i kraljevine u Buduščinje na ...  
... 2802, samotiv. —

**— S Kulowa.** Džomocšičta bura ...  
... i kraljevine u Buduščinje na ...  
... 2802, samotiv. —

**— S Kulowa.** Džomocšičta bura ...  
... i kraljevine u Buduščinje na ...  
... 2802, samotiv. —

### Najnovije z cyloho swěta

**Walski wožen u Italijoni.**  
Schwartz wozeor wudry u Italijoni firmy ...  
... i kraljevine u Buduščinje na ...  
... 2802, samotiv. —

**5 kmjertnych wozeor wulkeje wody u Španiiskej.**  
Hobite woženja u Španiiskej ...  
... i kraljevine u Buduščinje na ...  
... 2802, samotiv. —

**Wširoka katastrofa na Šilipinjoš.**  
W horach prowincy Bontoc ...  
... i kraljevine u Buduščinje na ...  
... 2802, samotiv. —

**188 čłowješkich wozeor wširoje u Japoniiskej.**  
Woženja u Tajoku je ...  
... i kraljevine u Buduščinje na ...  
... 2802, samotiv. —

**Wišes 100 000 wožebnoje wo wodač rěki Jangtše ko katepice.**  
Kat wulke wozeor na čłowješkich ...  
... i kraljevine u Buduščinje na ...  
... 2802, samotiv. —

**Wodowješkita katastrofa u Americy.**  
Wodowješkita katastrofa ...  
... i kraljevine u Buduščinje na ...  
... 2802, samotiv. —

**Hamske wozejewjenje z Budyšina.**  
Das Konturverfahren über das ...  
... i kraljevine u Buduščinje na ...  
... 2802, samotiv. —

**Towarstwowski powěstnik.**  
Dolni Wulez. Serbske towarstwo ...  
... i kraljevine u Buduščinje na ...  
... 2802, samotiv. —

**Wusudženja**  
S Wišed hamstik budnitnik ...  
... i kraljevine u Buduščinje na ...  
... 2802, samotiv. —

**Se Seiffenbersdorf.** ...  
... i kraljevine u Buduščinje na ...  
... 2802, samotiv. —

**— S Kulowa.** Džomocšičta bura ...  
... i kraljevine u Buduščinje na ...  
... 2802, samotiv. —

Khwatajće a spěwajće  
 Žórleško  
 Naše spěwy

Za našich lubych spěwarjow  
 za naše spěwarki

mamy rjane serbske spěwniki  
 na składže

Knihčišćenja a knihafnja  
**dr. J. Cyž w Budyšinje**  
 w Serbskim Domje

Z tutym wozjewjam, zo sym so z postajenjom  
 knjeza němskeho justicneho ministra za

**notara**

z hamtskim sydłom w Budyšinje pomjenował  
 a sym swoje dźěło započał.

**Dr. Carlfritz Bach**  
 rěčnik a notar

Tel. 2009. w Budyšinje na Wajlskej dr. 7

**Walter Rost** masażowa a lekarska gymnastika

Fotowe . . . . . aparaty  
 projekcyjne . . . . .  
 powjetšejske . . . . .  
 domjace kinowe . . . . .  
 a wšě wěcy za amatérské fotografowanje

FOTOWY DOM  
**Richarda Futha**  
 mjejcil Arno Lehnert  
 w Budyšinje  
 na Serbskej hasy 6

Wuwijanje filmow a plawow kaš tež  
 wotróhi wěcy wustojnje a najspěšnišo

Twarška klampnarńja a instalacija  
 Domjace a kuchinske graty

**Joh. Sommer**  
 na Kamjentnej h. 32  
 Telefon 2401

**róžk Lotzoweje dróhi**

Rjane

**serbske křćeńske cedle,**  
**serbske zbožopřejace**  
**kharťki za wšě přiležnosće**

su zaso na předań  
 w Serbskim knihikupstweju  
 w Budyšinje w Serbskim Domje

**Lěsne slanje**

předawa so přichodnu njeđzělu popołdnju  
 w 4 hodźin. na Pěškeńskich honach.  
 Zajimcy zhromadźa so w Puseńcy pola Smjerdzaceje

**Čitajće serbske knihi**  
 Płaćizny wo 25 procentow žnižene!

Z čitanjom nabydźeće zdźělawosće a rozhlada;  
 dobra kniha je najlěpsi přecel w češkich khwilach

*W zděrej „Dom a swět“, kotraž hromadźi najlěpše  
 dźěła serbskeho pismownstwa, namakaće za sebe a za  
 swojich lubych jako dar přecy přihodnelo.*

1. Alois Jirásek: Filozofska historija. Powědańčko 0.80 hr.
2. Józef Nowak: Swoboda njejest. Swjězď hra —40 hr.
3. J. Lorenz-Zaléski: Serbske rěkowce. Powědańčko 0.80 hr.
4. Adolf Černý: Serbske wobrazki. 0.80 hr.
5. Mato Kósyk: Pěrađa Margrofy Gera. Dolnoserbska episka pěseń —40 hr.
6. Marija Kubašec: Wusadny. Powědańčko. —40 hr.
7. Mina Wilkeje: Dolnoserbske pěseń. II. wudaće —40 hr.
8. M. Kubašec: Khodofja. Hra w třoch jednanjach —40 hr.
9. J. Bart-Čišinski: Nawoženja. Narodna-episka basań 0.50 hr.
10. Ruske byliny z dźiwoworžami Měrćina Nowaka. 1.60 hr.
11. J. Lajner: Wyskow sapy, sylow kapy. Basnje —40 hr.
12. T. Nowakow: Na tarje. — Hatčki. Powědańcy 0.80 hr.
13. Pawel Krječmar: Raj myslow, sonow z lužiskich honow. Basnje —40 hr.
14. Mato Kósyk: Pěseń. I. zěl. 0.80 hr.
15. Mato Kósyk: Pěseń. II. zěl. 0.80 hr.
16. Božena Němcowa: Baruska. Powědańčko. —40 hr.
17. Adolf Černý: Serbske hobrazki. —40 hr.
18. B. Němcowa: Žywa Bara. Ze žywněna pastyřek. Žowča —40 hr.
19. Romuald Domaška: Pokladow pytaf. Le chevalier de saxe. Stawiz. powědańcy 0.80 hr.
20. J. Lorenz-Zaléski: Kupa zabytých. Roman serbske płacće duše 0.80 hr.
21. Jakub Bart-Čišinski: Basnje z młodych lět. —40 hr.
22. B. Němcowa: W grože a pód grodom. Powěd. —40 hr.

Wjazano zwjazki su 40 pj. dróže.

Nakładuje Koło serbskich spisowatełow  
 Wšě knihi předawa:  
**Serbska knihafnja w Budyšinje**

**Korzyńska „Kastoje“**  
 (Kirschauer Schwalbe) pojedźe wo Budyšće  
 wutoru, 13. augusta, 5.30 hodźin do Krkonow (Krasowice)  
 jězba płać 6,— hr.  
 sředu, 14. augusta, rano w 7.30 hodźin do Drježdźan,  
 jězba płać 2,60 hr.,  
 štwórtk, 15. augusta, rano w 4.00 hodź do Barlina-Sanssouci,  
 w 9.00 hodźin. kemikohód do Hedwigoweje cyrkwi  
 jězba płać 7,50 hr.,  
 pjatk, 16. augusta, rano w 7.30 hodźin do Sakskeje Swicy  
 Pilticy — Drježdźan, jězba płać 3,50 hr.  
 sobotu, 17. augusta, rano w / hodźinach do Wulkeho Thiemiņa  
 jězba płać 3,50 hr.

Zamołwjena zapođaje na Friedr. Rothera na Kěžorskej drózy  
 Kochech z narodnistwo w Budostach, wšy wuterja Stoděńca  
 w Paněćach.

►► **W autobusu wóž. 2** ◀◀  
 pojedźe pućowacy maršal wuj RICO njeđzělu, 10. augusta, připolniju 12.30 w „Muzej“ do **Johnsdorfa-Obyhna-Zitawa**  
 Jězba płać 2,25 hr.  
 Zamołwjena zapođaje na elgarowj wobhod Friedrich Rothera  
 w Budyšinje na Kěžorskej drózy, telefon 3501

**Třělnje towarstwo we kusce**  
 wuhotuje njeđzělu, 11. augusta 1935 swoj  
**lěčny swjězď**  
 Třělnje a kehelekulenje wo myto.  
 Wječor: reje na łucy

Přecelnje přeprosušeja  
 towarstwo Jurij Vicky, kořinał.

**Hosćenc w Rablicach**  
 Njeđzělu, 11. augusta, wječor reje

**Herbska grychta  
 w Serbskich Pazlicach**  
 Njeđzělu, 11. augusta  
 wot 7 hodź. wječor **zjawne reje**  
 Wutrobnje přeprosuše Jan Kral

**Hosćenc w Pěškecach**  
 Juće njeđzělu, 11. augusta, wot 1 hodź.  
**kehelekulenje a třělnje wo myto**  
 Wječor wot 8 hodźin **pušne reje**  
 Přecelnje přeprosušeja  
 Wojejske towarstwo za Róžant a wokolinu. Hoćenca F

**Professor dr. Hess**  
 zapućował

**K swjězďenjam našich  
 serbskich towarstwow**  
 poruča znamješka, khorhojčki, zastupne listki,  
 programy, plakaty do pletow, wěncow itd.  
**Serbska knihafnja w Budyšinje**

Plak wječor 9/10 hodźin wumrě w 73. lěće swojeho  
 žiwjenja, doma wobstarany ze swjatyntj sakramentalaj, po  
 dohlej khorosći mój lubowany mandźelski, naš luby nan  
 a dźed,

**Jurij Wałda,**  
 bywši murfej w Khróšćicach.

Swjatočne khowanje budźe wutoru, 13. augusta, rano  
 we 8 hodźinach w Khróšćicach.  
 W mjenje zrudzenych zawostajonych  
**Hana Wałdžina rodź. Bnkec.**  
 W Khróšćicach, 10. augusta 1935.

Mój lubowany mandźelski, naš starosćowy nan a dźed  
 wumjeńkať

**Mikławš Pěčka**  
 z Noweje Wjeski

bu pjatk připolniju 9/1 hodźin po krótkej težkej khor-  
 rosci, dostawši swj. zakramenty mřizajnych w 62. lěće  
 swojeho žiwjenja, do wěčnosti wotwołany.  
 Swjatočny pohreb budźe pónđžku 12. septembra  
 8 hodź. w Khróšćicach.

W hubokej zrudobe  
**Marja Pěčoyna rodź. Hajdanec a dźedčel**  
 W Noweje Wjesce, 10. augusta 1935.

Sašonske skónčne  
 předawanje  
 hač do 10. augusta

**Zbytki**  
 w drážnje  
 a Hlědaj (Hessin)  
 dostajete tuzaj

**Schaaf**

**Boschowe  
 autowe  
 baterije**

**Albert Lehner**  
 w Budyšinje na Drježdźanskej  
 drózy 18. Telefon 3311

**Miele**  
 Motor-Fahrrad

ze zjednotlony a z wjeleznym  
 Štebs-motorem

Model 1935  
 98 cm

Jedalny wobhadu sručk za wšě  
 powołanja w mjeće a na wachaj  
 dostajete wo wšyk, w. Kofanaj  
 Miele-twarjenja w. Kofanaj  
 Güterlohw w Westfalскеj

**Koždy Serb**  
 čita tež w lěće swojce  
 „Serbske Nowiny“

**So přistaja**

Spušćomneho  
**pohonča**  
 pyta knydom  
**bur Mikławš Žur**  
 w Niebjelećicach

**Holca**  
 za domjace dźěło so na kubło blizko Budyšina  
 pyta. Kralowski mlyn w Delnej Kůnje

Jeli Was  
**hlowa boli,**

jeli so Wam čolo zmořći  
 abo dostanje-li falčki,  
 tak zaleži to často na tym, zo sće za-  
 komdžili, sebi w prawym času derje  
 sedźace nawoči wobstarać wot

**Ericha Lenza, wosebit. optikarja**  
 w Budyšinje na Hošic hasy č. 21 / Telefon 2134

Stopowana  
 Mošikowe  
 Wołmjeno  
 Wjelblind.  
 Blidowe

**přikrywjo**

wutki wubjerk, jara tunjo

**PAUL KORN**  
 na Hošic hasy 21  
 w donje khorobnjeje pokhadnje

Kupuju zloto, srebro, platin  
 stare pjenizy, bronikowe pjenizy  
**MERSIDOVSKY** w Budyšinje  
 K. Ostojko zarabato.

**Wudowa,**  
 50 lět stara, z dobrym kharak-  
 terom, z rjany domskim, pyta  
 znajomstwo z mužom mjez 45  
 hač 55 lět dla pozdźišće ženjtwy.  
 Poskićenje pod č. 19 na wuda-  
 waniu Serba. Nowin zapodać.

Bydlenje z 4 jstwami  
 z małymi kłanami abo ze sła-  
 dowym rumom, ze wšim přištu-  
 skom, je k 1. septembrej abo  
 pozdžišo k přinajću.

w Radworju č. 3

**Na předań**

**Žiwnosć**  
 6 kórcow wulka, dobre pola a  
 dobre twarjenje je na předań  
 w Hornim Wunjowje čisto 3  
 pola Budyšina

Młoda šušćna  
**kruwa**  
 je na předań we Strózi č. 19  
 pola wulkih Zdań.

**Čežki kón**  
 na jenu wotěšku krošo, na předań  
 w Radworju č. 36

**Mały nawěštk**  
 w našich NOWINACH  
 je tuni a so přecy wuplać





























































§ Njezwacjja. Rano we 8 hobj. ho herbste a dop. 1/10 hobj. nemi predmanje cija. — Watoru paczerje w 2 hobj. a holaj. w 4 hobj. a holaj. — Szezdnu wjezor we 8 hobj. konite towarstwo pola Gneubje.

§ Nofkaczja. Rano we 8 hobj. nemiła Boja hujba. w 10 njeji nemiła ipowedj.

§ Nofkaczja. Rano w 7 hobj. herbsta ipowedj, we 8 hobj. herbsta a dop. 1/10 hobj. nemiła Boja hujba. Dop. 3/11 hobj. dzjeclimienje na wiejske dzjecl we Nofkaczjach; w Wojezkach budje dzjeclimienje dop. 1/10 hobj. a mjenjeje a 1/10 hobj. a mjenjeje dzjecl. — Wumetk. Wuzut Nofkaczja, wobherdzje holajezca w Nofkaczjach Nofkaczja, 67 I. 10 m. 18 dnjuw.

§ Kalez. Rano we 8 hobj. herbste Boje mofatanje, dop. w 8 hobj. herbste, 1/11 hobj. nemiła Boja hujba, 3/12 hobj. Boja hujba a mjenjeje dzjecl. — Pombdjetu rano w 7 hobj. ranjska nutroscje.

§ Szelepeho. Rano 1/8 hobj. smjeje duchowny Wajter herbsta i Bojim mofatanjom, dop. we 8 hobj. herbsta a 1/11 hobj. nemiła Boja hujba.

§ Wofhinta. Rano w 7 hobj. ipowedj, we 8 hobj. nemiła, dop. 1/10 hobj. herbste temjenjeje. Koletta. We 11 hobj. temjenjeje a dzjecl. Pop. 1/4 hobj. Boja hujba w Nefje. — Watoru wjezor we 8 hobj. dzjecl towarstwo pola Mofezje.

§ Wofpota. Rano w 7 hobj. ipowedj a Boje mofatanje, we 8 hobj. predmanje Zetka.



W Budyšinje, 16. augusta 1935.

### Ze Serbow

W Budyšinje, 16. augusta 1935.

### Naše hrono za tutón Boži džej

Kóčkam so majkanjo lubi.  
Pistolow.

— **Wo wjebrje.** Wjebrje wjezor w 7 hobj. barometer 746, hygrometor 0, najwjšichša dnjowa temperatura 27 stop. celsijot. Dženja rano we 8 hobj. barometer 746, hygrometor 0, najwjšichša temperatura w nozy 13 stop. celsijot. — Wjina je ho wot naš do Wofsteje a Nufsteje wofstajna. Wot wjezora wofstajna i ranju cjebnje; jeje ranju jo ho hjo na wulke djele wjezorneje a potodnjeje Nufsteje wofstajne. Dženja ho wofstajna tež na wozu w nactich stronach wofstajne, njejo ho hobj. wječnjeje a powedj ho ho fajo scipaj. To smjny cjm mještjo wofstajnac, dolez jo wot i dolehoje wjezora i wjezora wofstajna, potajim i cjeplifichji stron Atlantifcho moaja potajba. Wofstajna ho pomatu i ranju hiba. Wofstajna smjny wofstajnac, wofstajna wot faju, pjebr hobj pjebrhjuw Europu pjebrhjeje. Zał wofstajna wjezora rjane wjezro wofstajnac. — Juntje hobotu hobjko 4,48 hobj. Mfada a ho 7,19 hobj. hobja. Mfahji Mfahja hobjko 8,06 hobj. a hobja ho dopoknja 8,61 hobj.

— **Wofstajna na wjezro a julfichji hobotu:** Sažo wjezro a cjeplifichje wjezro.

### Škadjon pječi pulczenjenj smjow. § Najwšifimni

wotnow djecl na wofstajna rady smje pulczenje. Starišci a na to wofstajna, so ho to wjezroje djecl elektrifichji wofstajna, dolez jo ho pječi tym, hobj je ho smj wofstajna wofstajna, hobjm hobjfichje cječe njezobja fite.

### § Wofstajnowo wofstajna smje wofstajnowe fite wofstajnowe hobja hobja ho fite tež na „Nefimfichji fite“ wofstajnowe.

Wofstajnowe hobja hobja ho fite tež na „Nefimfichji fite“ wofstajnowe. Wofstajnowe hobja hobja ho fite tež na „Nefimfichji fite“ wofstajnowe. Wofstajnowe hobja hobja ho fite tež na „Nefimfichji fite“ wofstajnowe.

### — Djeclimienje wofstajna. W nozy 11. augustej je ho i jenožo pola hobjko fite wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow.

Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow.

### § Nofkaczja. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow.

Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow.

trajnojstojni seminaru w Budyšinje. Jazo pomozny wjezor fite wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow.

§ **Wofstajna.** Djeclimienje wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow.

§ **Wofstajna.** Djeclimienje wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow.

§ **Wofstajna.** Djeclimienje wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow.

§ **Wofstajna.** Djeclimienje wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow.

§ **Wofstajna.** Djeclimienje wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow.

### § **Wofstajna.** Djeclimienje wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow.

Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow.

### § **Wofstajna.** Djeclimienje wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow.

Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow.

### § **Wofstajna.** Djeclimienje wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow.

Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow.

### § **Wofstajna.** Djeclimienje wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow.

Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow.

### Župny zljět we Wojerecach

Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow.

### § **Wofstajna.** Djeclimienje wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow.

Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow.

### § **Wofstajna.** Djeclimienje wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow.

Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow.

njemu wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow.

### § **Wofstajna.** Djeclimienje wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow.

Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow.

### § **Wofstajna.** Djeclimienje wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow.

Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow.

### § **Wofstajna.** Djeclimienje wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow.

Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow.

### § **Wofstajna.** Djeclimienje wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow.

Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow.

### Radio

Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow.

### Hamske wozjewjenje w Budyšinju.

Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow.

### Towarstwowski powěstnik.

Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow. Wofstajnowe hobja hobja ho fite 75 puntow.

Zatožné dračowanje šwědźaw.

Na spóždžene wozajenje šwědźaw wožbył se We...

Smajetnje powjenjenje u bróznji.

W Oserminimějske 70tinity bur Šchrannm to bróznji...

Mudry woř.

Na jenzym pastwědžach wo wjeřaj Pennigbüttel bē...

Autobuž je 40 dźelaczerjemi na stajnej autowej drožj...

Wobohitny autobus Hamburgijske wypořeteje železn...

Přisćitna přiwotornjenja hačjenja pola Dwada. —

Wuběr na přispěwowanie přisćitnowu přiwotorn...

Wčerawše kurzy w Berlina.

Table with exchange rates for 1 dollar, 1 Swedish punt, and 100 Swiss francs.

Berlinska burša 15. augusta. Berlinska burša wot...

Berlinske žitne wulkowiti. Na žitnych witač njw...

Wčera přačicnje w Berlinske žurnatš. Přicjenzj W 8: 10,20 hr., W 9: 10,30 hr., rózki R 8: 7,60...

Witi w Rušiji.

Wšćenja 9,25 hr., rózka 7,60 hr., nalětni ječmjēj 7,85 hr., wozj 8 hr., žyno 3—3,45 hr., žłoma, j mošj...

Witi w Rumjenzu.

Wšćenja 9,35 hr., rózka, nowa 7,60 hr., ječmjēj, na...

12 pj., řaf, čjetwjenj 20 pj., řaf, řybrojtj 10—50 pj., řoboda, řejžna 20 pj., řyžba 12 pj., řen 70 pj., řolotej...

Witi w Rhočezjebu.

Wjako, řowjete, punt 70—90 pj., mjařo, řelajez 85 řacz 90 pj., mjařo, řłopajez 0,80—1 hr., mjařo, řłowjajez...

Plačizny rēžneho skotu na Drježdźankach skōtnych wikach.

Table with prices for various types of livestock including cows, pigs, and sheep.

Plačizny na Berlinskich produktowych wikach.

Table with prices for various agricultural products like wheat, rye, and oil.

Plačizna za pšeniču za wupłodźerja 8: 204,0 9: 206,0

Němski kēžor w Kulowje

Wšitcy wopytowarjo řupneho zjězda we Wojerecach zeřdu so njedźelu wječor k wjacořej zabawje a spěšnej reicy

Makulatura

wot dawaka bōžnje w małym a wulkim wudawarńja Serbsk. Nowin

Waša řeřšina?

K. Händchen

Wukładne wolenja sebi wobližadaj z toje žamer dčensniřoju wukhadna

Zonopowe sornaj pt. 55 pj. pepjer. sornaj, 24 pj. 22 pj. paprikowe trakt

Zacupkowane graty za moko

Siegel Bohatej hasy 15

Wojmiane musliny zidy za drasty / Indanthren

E. Wilček

Höntschec řěžnistwo w Rakacach

mjaso kormjenych wołow



Schneider & Schulze w Budyšinje na Kamjencej hasy 13

Serb Serbej bratr

678 koleosow w zařidženym kēce. To dopokazuje, to DOBRE twory tunjo posćikam.

J. Šibak w Budyšinje

Wšich družin, řjemjenlowe tarče, zwjazowanja řjemjenlow, pěstowanjske sřdki za řjemjenje

Čerjenske řjemjenje

A. Kurjo, na Kamjencej hasy 9, telefon 2235, wulkowikowanje z techničeski woliženaj tubasul, z techn. potreba, wozon

Župny zřet we Wojerecach

z arjadu, c njedźelu, 18. augusta, Domowina, zwjazk lužiskich Serbow

- Připoldnju w 1 hodžin swjedźenski něřpor. ● Popold. 1/3 hodž. swjedźenski řah po wupyšnym mēře. ● Popoldnju w 3 hodžinach poswjećenje nowoje khorhoje Wojerowskeho serbskeho burskeho towarštwaj. ● Popoldnju w 4 hodžinach swjedźeń na swjedźenskej luoy. ● Wječor reje na wšich žurlach. ● Pōndźelu w 2 hodžin dčezacy swjedźeń. ● Přindźe wšitcy, z blizka a daloka, na tutōn wurjadny swjedźeń.





**Wielki Zbieranie.** W sobotę były płażebadania noży do temperatury...  
**Staatne autobus-rijadbanito.** Na kamienjeńskich autobusach...  
**Wnio o uwzględnienie ujęcia!** Na uwzględnienie ujęcia...  
**Autaj do kościoła.** Długość w nowo włożony 1/4...

całcu po szerokie żurli a stara towarność, jakież...  
**Z Pańc.** Prichodna niedziela, 18. Znieca, swięci...  
**S Halištrona.** Schwört dopodnja wuczobnik fe...  
**S Kamienja.** Wczera dopodnja ita ho w sobota...

**hob, bęćcietimienje** to Kulowje (zar. Wonejez); to 13...  
**S Wulfik Schjarom.** Rano 1/9 hob, herbika Boja...

### Katolske cyrkwiske powěšće

10. niedziela po swiatach, 18. augusta 1935.  
**Tachantska cyrkej.** Rano 3/6 hob. Boža mša. Dop. w 9 hob, wulka Boža mša z przedwołanjom, pop. w 2 hob, nysperna pobożność z požohowanjom. Prileżność k spowědži sobotu wjeor wot 6-7 hod. wot 7,30-8,30 hod. Niedziela rano 5,30-6,30 hod. a dop. w 9 hob. — **Serbska cyrkej.** Sobota prileżność k spowědži pop. w 3 hob, za dźeći, w 6 a 8 hod. za dorosłych. Niedziela (znojny dzakny swjeden) rano 7,30 hod. wulka Boža mša z przedwołanjom, dop. w 9 hob, wulka Boža mša ze serbskim przedwołanjom, w 11 hod. šulske Bože słužby z przedwołanjom, w 1 hod. serbski nyspor, wjeor w 7 hod. křesćanska wučba z požohowanjom. Bože mš w bytzi rano w 6 hod.

### Budyske stawnske powěšće

**Parodžili su ho:** 13. S. Jurjei Beteje, wob-  
tchodnemu wjeńcju, syn — Panowej Gricej Krowoboj, farifiletnu bęćcakerje, syn. — Panowej Petermanej, farifiletnu bęćcakerje, syn. — 14. S. Dr. med. Wilhelma Křiwoboj, syn. — 14. S. Dr. med. Wilhelma Křiwoboj, syn. — 14. S. Dr. med. Wilhelma Křiwoboj, syn. — 14. S. Dr. med. Wilhelma Křiwoboj, syn.

### Radio

**Niedziela, 18. augusta hřišči ho:**  
**Śwignyswiterbauzen:** Nimo nateho niedźelješkoho programma: 6 rajski koncert i Hamburgskiego pišćitarnja, 8 ra katarja, 9 nimita kwiatowna hodina, 12 piškany koncert, 14 ra bęćci, 15 popodniški koncert, 20 piškany wjeor.

**S Halištrona.** Schwört dopodnja wuczobnik fe...  
**S Kamienja.** Wczera dopodnja ita ho w sobota...  
**S Strojce pola Wulfik Schjarom.** Jedny bacjon i najdaje bacjonowe pishibje...

**S Wonejez.** (Prawa towaršćonoci). Bęćcakerjo we Werningshoffskij jamach farjadowachu i kroweje towaršćonoci Wulfika Schjarom i Kulowa šćera, i kotrej ho nadładna summa wjeorje. Schwört bęćce pišći pobedim woznuju w Kulowzu znu nadobu šćubit.

**S Wonejez.** (Pishibabla šćedow). Dnja 24. augusta we 8 hob, rano pocinjajo budje pišći Wnejezow bacje pishibabla šćedow i wubranje łobom. Pišći pishibabla šćedow mōja ho jenolene, dwójcjetne a trojsetne šćedow pishibabla i nimo teho hrišćoj, kotrej nimo wubranje łobu najimienišca je 3 bęćcokřednych abo pokřednych postomtow nęćhijajo na šćarobu abo šćob wubojaja. Pišći wubranju łobom, kotrej ho prenį za pishibabla, mōja ho wješt i płažowanju šćamne łobu w tpu nęćleste šćamne kroweje, tej šćoje, kotrej dotaj nęćhijajo šćedow, kotrej pa ho mōja i płažowanje wješt pishibabla. Pišći wubranju wubranje płažowanja łoni i łudow hošćow dariojmo ho wubrajajo, to wubranju płažowanja łoni we Wnejezowim wubrajajo pishibabla i wubranje prawe hošće wubrajajo i i šćob pishibabla i poradnjenju farjadowanja pishibabla.

**S Wonejez.** Swjedenišćiti wubšćer župneho šćedow we Wnejezowej prozy wješt Wnejezowczom najwubro-  
nišo, to budu niedzielu hrišoje dop. w 1 hrišojeje i sele-  
tumu wubrojiti, to budu znu hošće najlepišo wubraš wō  
mešće łobu donoj wjašt. Swjedenišćiti ešah pishibje ho  
je wubrajajošće łobu do Swjedenišćiti drosni na torbohjoje, Šćotomowojstwu, Fułtu, Gwobowu drosni, Gjomny pucit, Dwigonju, Wreńanjahu i Kamjenju drosni, Dwornič-  
kicowne jabrowu, Dworničkicowne drosni, drosni wubro-  
neho doma i wozdwoje na Dworničkicowne drosni. Zyr-  
winu i Srodowu drosni bęćce ajeje na Wudylu drosni a  
wobdwoje na wubrajajošće łobu.

**S Satelepha.** Na tudńskej polizi jst ho dwē na-  
manaje koleh wotodolaj. Najlepiše ho tu wo potrad-  
njenje łob jedna. Czi, kotrymž łob hřišćajate, i mōja  
to dopolajate, mōja jeje na polizi wubadaj.

### Cyrkwinke powěšće

9. niedziela po św. Trojitz, 18. júnja 1935.  
**S Wudylajina.** W Wnejezowej zwrty smje faraj  
Schneider rano 1/7 hob, spowědž a Bože wotlanjaje a  
1/8 hob, předwołanje. Dop. 1/2 hob. smje faraj  
Paul bęćcietimienje; rosprawa mišćonacki Injejny  
i Dewitaj. — W Wnejezowej-Marczej zwrty dop. w 9  
hob, faraj Paul preduje. Dop. w 11 hob, smje faraj  
Grocje bęćcietimienje a pop. w 3 hob, bęćcietimienje. —  
W Wnejezowej zwrty smje faraj Paul wjeor w 6 h,  
mišćonacki nutroščoj (rosprawa mišćonacki Injejny  
i Dewitaj i Wřuana). — Šćerta i wubojano wubranju.  
— Wudylaj wjeor 1/9 hob, bęćcietimienje to je zony  
we engalskeje mišćonacki na Srodowitej hęćce 6. —  
Wnejezowje w 6 hob, w Wnejezowej zwrty nutroščoj  
i niedzielnice. — Wnejezowje w 8 hob, w eng.  
towaršćonacki na Srodowitej hęćce 23 ręćny wjeor i  
mišćonacki. — Wnejezowje w 8 h, smje faraj Sch-  
neider bęćcietimienje hōdjnu Wješt pōstnu hōdjnu 6. —  
Schwört wjeor w 8 hob, w eng. mišćonacki na  
Srodowitej hęćce 6 hōdjna Wdrohne hřišćaj. —  
Schwört wjeor w 4 hob, w eng. towaršćonacki na  
Srodowitej hęćce 23 towaršćonacki wōmow.

**S Hōdjajina.** Rano w 7 hob, nimita spowědž, w 8  
hob, nimita Boža hřišćaj, dop. 1/2 hob, bęćcietimienje.  
**S Wnejezajina.** Rano 1/8 hob, nimita spowědž, dop.  
1/9 hob, nimita temienjenje. Popodnja hřišćaj bęćcietimienje, w 2 hob, ho kwjedenišćiti ešah pišći zwrty  
wjeor.

**S Wnejezajina.** Rano 1/8 hob, nimita spowědž, dop.  
1/9 hob, nimita temienjenje. Popodnja hřišćaj bęćcietimienje, w 2 hob, ho kwjedenišćiti ešah pišći zwrty  
wjeor.

**S Wnejezajina.** Rano 1/8 hob, nimita spowědž, dop.  
1/9 hob, nimita temienjenje. Popodnja hřišćaj bęćcietimienje, w 2 hob, ho kwjedenišćiti ešah pišći zwrty  
wjeor.

**S Wnejezajina.** Rano 1/8 hob, nimita spowědž, dop.  
1/9 hob, nimita temienjenje. Popodnja hřišćaj bęćcietimienje, w 2 hob, ho kwjedenišćiti ešah pišći zwrty  
wjeor.

**S Wnejezajina.** Rano 1/8 hob, nimita spowědž, dop.  
1/9 hob, nimita temienjenje. Popodnja hřišćaj bęćcietimienje, w 2 hob, ho kwjedenišćiti ešah pišći zwrty  
wjeor.

**S Wnejezajina.** Rano 1/8 hob, nimita spowědž, dop.  
1/9 hob, nimita temienjenje. Popodnja hřišćaj bęćcietimienje, w 2 hob, ho kwjedenišćiti ešah pišći zwrty  
wjeor.

**S Wnejezajina.** Rano 1/8 hob, nimita spowědž, dop.  
1/9 hob, nimita temienjenje. Popodnja hřišćaj bęćcietimienje, w 2 hob, ho kwjedenišćiti ešah pišći zwrty  
wjeor.

**S Wnejezajina.** Rano 1/8 hob, nimita spowědž, dop.  
1/9 hob, nimita temienjenje. Popodnja hřišćaj bęćcietimienje, w 2 hob, ho kwjedenišćiti ešah pišći zwrty  
wjeor.

**S Wnejezajina.** Rano 1/8 hob, nimita spowědž, dop.  
1/9 hob, nimita temienjenje. Popodnja hřišćaj bęćcietimienje, w 2 hob, ho kwjedenišćiti ešah pišći zwrty  
wjeor.

**S Wnejezajina.** Rano 1/8 hob, nimita spowědž, dop.  
1/9 hob, nimita temienjenje. Popodnja hřišćaj bęćcietimienje, w 2 hob, ho kwjedenišćiti ešah pišći zwrty  
wjeor.

**S Wnejezajina.** Rano 1/8 hob, nimita spowědž, dop.  
1/9 hob, nimita temienjenje. Popodnja hřišćaj bęćcietimienje, w 2 hob, ho kwjedenišćiti ešah pišći zwrty  
wjeor.







Se večeravim dnjom je ho letuške rjadovanje volitva fajnih bernov sponzito. Vseho v tutnj rjadovanju...

Žorty pšestfaccje pšehuja.

Na Columbia-universitete ho kajitavno experiment pševemlje. Tam vutvorščitje ho dve skupine...

Kilogramu papirji hjeđi.

W Romegrea ve vabesitje hadji ho burži hčesje. Wo bje dvaš puntaj mlitete paciti. In kudim tšebje...

Tež nab vofšete ešete njevjedra.

W Krafowje načitni ešete njevjedro vultu šistodu. Nito ležaje bjele mēta ho povoditaju. Vnit driti do...

W Budarecje kotrje viševy. — 4 morvi a 50 franjenzš.

Whotarka, kotrej pševdu večerj v njevščihenej mozi v Budarecje pševovacu, javinovacu v nojných...

Pševčen ja 12 000 jendješteljš funtov.

Whošedna rosmotva v žitje jendještelje v Kopenitjadu, kotrej je ho v jendješteljš mavercach na...

Kopenitjadu vofoto jendještelje vofnoho tševu.

Whošedna rosmotva v žitje jendještelje v Kopenitjadu, kotrej je ho v jendješteljš mavercach na...

Džak za miły Boži deščik

Budi živalca vohu vječšnenu! Kij je tad vobčevšuju. So nam na jenuj seššnenu. Čas' tejele deščikaj mitu.

Nowe hry pod hotym njebjom pšič Michalskej cirkvi

Njebžetu 18. avgusta 1935 a na pševovagných dnjajš do hrejdy večerjaju ho saho bjevadabo pod hotym njebjom pševstajata na pšičobdnym nemešje pšiči Michalskej cirkvi.

Hamske vovzelenje a Kamfena.

In den Entschuldungsarbeiten 1. des Bauern Albin Richter in Gannesdorf, 2. des Landwirts Arthur Hause in Grätzky.



Wo suchich a čoplych lēcach.

Suchota a čoplotu tutoho lēca nas namolvjatej, pohladaje do khronikov, što tam wo suchich a čoplych lēcach pisaja. A što namakajny?

Dšivno bē leto 1842. Zyma traješo hač do haprleje. Na to sčohovašo vulka suchota, kotraž bu hač do septembra pšev jenički deščovj džen, 21. avgusta, pševorhjena. Vjele ratarjov svoj škot zaržaja, zo njebye zavutliti. Studnje, kotraž bješe lētočito w...

Jandželjo pšestono.

Bēse v lēcu. Stōnce vysoko na njevšach stejšo a svoje palate pruhi na zemju sčeleše. Zano lēščitico je wo včitliku njevhiynu. Mučny vot puča, hčodny a latny džese pobožny voz pomalu po duhu. Njedaloko puča žnejezy na polu dželčahu, jako by jih horetca njevprimala. Muž jim khvilu prihladovaše a nje...

Wojereje

su rjane vetačko a su kolebka D o m o w i n y. Stariš Serbia to hčese pōmnia. Mlodiš Serbia nehj pak to tež veda! Jušo so tam stari a mlodi žendu ze vječš stron Luževy. A budže to jara krajny žiet!









# Budyske stawniske powěšte

Narodźiwo je so: 15. 8. Kurtej Nawołej Weperer, tapewararke, hmyt. — Kurtej Gerbardowej Wagnerej, hmytke, hmyt.

Abumrě: 16. 8. Korla Bohuměr Waker, rabowu pokřadni, 62 lěć.

**Handelstwo** pschpowědžian: 16. 8. Stęgřied Rudolf Warkede, moleć a grafik w Budysku; Johannes Elsu Hilzu Bederej (Barklinęj) operowuje spewawu w Lipsku-Gohlizu. — Rudolf Matř Bartho, laferatř i Emu Gertrudu Pescheler, domjazić holzu, wobaj w Budysku.

## Wusudźenja

Šulciske předschijnjenja a pabuchřina na žije a piwowadach na rječefable w Lichanju pohnuće wobkeberja Sachtu, so žonu sa paduchami se wšelij ranožnje předschije. Běše předschijow dŕemaj na rječefable pichatarnymaj wopobomaj, předschijow Deje Bawtenščlagerej a Michardej Rešerzej a předschijow Kurtej Leicherer, kotřo težornaja w Lichanju bydleše a kotřo běše tam i poswołanaj, wobšěrnyj zapadal. Samiřti hny w Budyskuinje běše Leicherer čěsteho a jednoreho pabuchřina a předschijowitwa dia i l žnu a i mēhazaj jastwa, Bawtenščlagera dia mēhazaj a Rešerera dia pichiponozaj pichičeskaj pabuchřinje, kaźeho i l mēhazaj jastwa šofabji. Rešerer běše školanje bielj wšeho na go wof. Leicherer a Bawtenščlagerer hny sa pohnašchaj. Jednanje předschijow Bawtenščlagerej so dia pabuchřinje wofbježnje hny wofabji, předschijow Leicherer je hišče ras jobanaje. Přichina, so je wof Bawtenščlagera piwowadja hnowaš, kotře de wob je sřadow wječřibna i hysprowotowaf. Mimo teho běše go hnowaj hmyšpny wupratarjenje hrowadje i Bawtenščlagerej na wofbježnje hny pichičeska pabuchřina a tam na najewarje Bawten-



Kaf druzj wrona.

Zendželsta masřinista žišba předschijow šetadim, kotřuž nužijto i planowymaj masřamaj wofbježnje. (Weltbild, M.)

ščlagera 9 mēhazaj wofbja pohnašpi. Žonu běše jenu pichičeska Rešerer i pomozaj hny. Leicherer wudawaje, so je jaha nuta i tutaj nyspewarowaf pohna, botej nyspewarje so hnowaj kotřo ani pohnašow ani wofbja wofbšeraj a teč nyspewarje hny najewarjam Bawtenščlagerego předschijowitę. Kani je hny hnowaš, so je teč hnowa a teč wofbja wofbšeraj. Bawtenščlagere hny pohnašje na 6 mēhazaj a 2 mēhazaj jastwa.

## Hantske wozjewjenje z Budyska.

Berufsšule Bautzen, Neuzere Laurenstr. 23. Die Anmeldung von Schülerinnen, die von Ostern 1936 an die zweijährigen hauswirtschaftlichen Volkstafsen der Berufsschule Bautzen besuchen wollen, muß umgehend erfolgen.

Zahl der Unterrichtsstunden: 26 Wochenstunden im ersten, 8 Wochenstunden im zweiten Berufsschuljahre. Der Besuch der Volkstafsen befreit vom dritten Pflichtschuljahre.

Anmeldungen sind in der Zeit vom 19. August bis mit 6. September 1935 iber tags (außer Sonnabend) von 11 bis 12 Uhr unter Vorlegung der letzten Zensuren durch die Eltern im Amtszimmer im 2. Stock des Schulhauses, Neuzere Laurenstr. 23, zu bewirken.

Bautzen, am 14. August 1935.

Der Oberbürgermeister.

- In dem Schulbenutzungsverfahren für
1. den Landwirt Gustav Paul Schneider in Burschen Nr. 27,
  2. den Landwirt Gustav Sommer in Großbörschütz Nr. 32,
  3. den Landwirt Herbert Teich in Gehmannsdorf Nr. 69,
  4. den Bauer Johann Michall in Neubrohna Nr. 17
- ist an Stelle der Landbüdlichen Bank des ehemaligen Schächischen Markgrafentums Oberlausitz in Bautzen das Entschuldungsamt beim Amtsgericht Bautzen als Entschuldungsstelle getreten.
- Bautzen, den 14. August 1935.
- Das Entschuldungsamt bei dem Amtsgericht Bautzen.

Der Bürgermeister in Rathwitz hat um Genehmigung zur Einführung der Tages- und Wirtschaftsabwässer aus den Wohnhäusern längs Reichsstr. Dresden-Görlitz auf den Sturthuden Nr. 69a bis 69p und 69 der Nur Rathwitz in einen Nebenbach des Jordanbaches nach Reinigung in einer Frischwasserkläranlage nachgesucht. Dieser Antrag wird nach § 33 des Wassergesetzes mit der Anforderung bekannt gemacht, etwaige Einwendungen gegen die begehrte Wasserbenutzung binnen 2 Wochen vom Tage des

Ergehens dieser Bekanntmachung bei mir, wo auch die Pläne zur Einsicht ausliegen, anzubringen. Bitte, die sich in dieser Frist nicht melden, betrachten das Recht zum Widerspruch gegen die von der Behörde vorzunehmende Regelung.

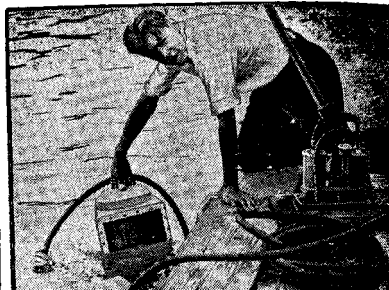
Bautzen, am 16. August 1935.

Der Amtshauptmann.

## Radio

**Ratun 20. augusta ho hřichaj.**  
Königsbrunnerhaus. Mimo nateho wšedneho programma: 6.30 wjeřety ranjši koncert. 11.30 ja wjeřne jony. 11.40 ja burow. 12 pichipodnikři koncert. 14 wjedlakofeje. 16 popodnikři koncert. 18.20 poljšiti pichelab nowin. 19 a něto je hmyšiof. 21 opera, „Sieben tagi“.

**Pipř. Mimo nateho wšedneho programma: 6.50 ja burow. 6.30 wjeřeta ranjša hnyšba. 11.45 ja burow. 12 pichipodnikři koncert. 20.10 wjeřeti koncert.**  
**Hřichaj wjeřne i buroweho programma. Domjara: 20.10 pichana wjeřowna hnyšba. Min: 21 Sašburgale hmyšerje hny. Praha: 19.55 lohta hnyšba a raje.**



14lětni nuryzaj namajaju pichaj hny potesjenu lodj.

Dwoj 14lětnaj amerikanskaj hnyšeraj wiarjichajaj hny bi famaj dralu nuryzajow. Pochri pohnašnje ho i pomozaj zahrodniřkej hnyšaji. S tutaj dralu pohnašajaj so hacy na dno Węstjaněškaj rjezora. Pichaj tudyž poturjowanajstaj poljšitaj namajajajaj wof hnyšeraj 13 metrom pohnašaj lodj „Wildeaute“, kotřo běše ho w lēze 1842 pohnurřta. (Auslandsbild, Newport Times, M.)

# Hospodarski rozhlad

Předjelu 19. augusta 1935.

**Bawlinřta burja je 17. augusta 1935.** Esobotniřka burja běše jara merna. Ruřija so ledma na wofbšerje wofbšeraj, a teč je wrona pabucha tencaj maćo tynuzny pichawow wjedležeje. Mjes tum so běše mēnjenje dia powořajenje bawčowanaj a žtonuzny dothobow jara pichēzeje, ho podjšchaj kuryj dia jara mařny wobrowot wofbšerajowawu. Teč na wronuzny witařaj kuryj šerje populjećowawu.

## Štōne witi w Drežšbanach.

Na štōne witi pichřina ho djenaj 1098 hnowjadow a to 106 wofow, 301 byřow, 587 kruwow, 79 jaložow a 23 žracřow; dale hřichaje 745 čjelatow, 887 wofowjow

a 2621 hmyti. Pola hnowjajeho hōtu wumi ho ja bōwe druznjaj žony wofbšow, ja hnyšeraj druznjaj a krawaj běže wofbšow trowaj pomajřti. Čjelata maća bōwe hnyšeraj witi, wof pichaj hny njehaj wjeřšaje hacy jahašeraj hnyšeraj. Wofwaj maća tohorunja bōwe hnyšeraj hnyšeraj go dotahajstaj pichaj hnyšeraj. Pola hmyti je wofbšow žony a pichedawa ho wjeřšaj so najwofbšerajstaj pichaj hnyšeraj.

**Wjeje šhorje.** „So njeje hygieniřte, hmyti so defekawaje tečenje wof hnowaj lēčatni mēč.“ — „Šorje hnyšeraj, hnyšeraj bōwe, wof wjele lēč hnyšeraj mī jana šorje hnyšeraj.“

## Fa. Auto-Stelzer mj. W. Kiethe

w Budyskej na Lubiskej drozj 75. Telefon 2127

**Cylnrowe wufotēnje, zhotowjenje kofidrowow, autowow reparatury**  
z modernymaj specialnymaj mařinamaj a grama, specialnymaj wobradnymaj dźelacernym wukonjam.  
Pomoc w najbēžich padach. Za kōzde dźelō rukaju.

## Foto-dźela

Za 4 hodiny dostanete wafu wobrazj wuwitje a z wobrazmaj zaso wofow. Bōwe hnyšeraj w 10, 15 abo 17 hodinach pichawow.

**Brogierja Strach & Koida**  
NR, Witi wabjerer w oľo wječerach hnyšeraj aparatřaj

## Makulaturu

(je to hižo pohlēšana papjera) wotedawa w kōzdej mnořošaji

**Serbska kniharnja w Budysku**

## Měščanski omnibus

poizdę

wutoru, 20. augusta, na Bastyaj (mřez Wysoki lēs, Hohnstein). Wofjēzde přio. w 1 hod. wof. „Mēš. zahrody“. Placi 3,— hr. šhwōrk, 22. augusta, do Flinsberskch kupjelow (Dolne hacenje Goldentraum, Markissa a Schwarzbachske kupjele) Wofjēzde 7.30 hod. wof. wof. „Mēš. zahrody“. Jězba placi 4,75 hr. Pjatk, 23. augusta, na Lauřu, Oybin. Wofjēzde připold. w 1 hod. wof. Mēščanske zahrody. Jězba placi 3,— hr.

Zamořwjajnja na jězduj personal abo telefoniřny pod žlato 2188 rbo na wudawarjuj „Serbskich Nowin“

## Spušćowna holca, 1000 hr.

nie mlōdša hac 18 lēć, hiz derje daj, so k 1. septembrej pyta w Budysku na Horn.č. hasy 34

so na přejnu hypotheke wpožca. Zamořwjajnja hnyšeraj so zapožadaj pod A. 10 na wudawarjuj Serbskich Nowin.

## Doporučće

swojim lubym znalym abo pichelam naje

## „Serbske Nowiny“

Prosmy Was zdwořicwjje wo tutu přoču!

## Skazač

mōza so „Serbske Nowiny“ na wšedch pōstowch hamtach a teč pola našich do-wrēnikow a rozmořwarjow na wšedch.

## Šešć razow

wob tydēj a hmyti krēć z wosebitej přiozho — „Zabica“, „Domowina“, „Serbski Student“ a „Nowiny za dźelē“ — wukhadzje a placi jenož 1,51 hnyšerajow na pōšce

(Bitte ausschneiden und als Druckesche einstecken)

## Bestellschein

an den Verlag „Serbske Nowiny“ in Bautzen

Herr \_\_\_\_\_  
Frau \_\_\_\_\_

in \_\_\_\_\_  
Postanstalt \_\_\_\_\_  
Wohnung \_\_\_\_\_

bestell hiermit die „Serbske Nowiny“ vom \_\_\_\_\_ Preis 1.51 Rm.

Datum: \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_

## Wšē čiřšerškej dźelaj

serbske a nēmske, kaž listowe napsy, zličbowanjaj, kwifowanaj, nadičše na listowe wobalki, kwasne spisy, plakaty, slubowe kharřki, smjernerne kharřki, programy a teč

přeprosēnja, wisišite a dźakne kharřki, čestne dopisy, wēncowne sekel, dopisničej, wšē čiřše, jeno- a wjacjybarbne, jenož najbēžšaj mařerial, zhotowaj swēdomičej, spēšnje a placižny hōdno

knihničičerņaj a naklad „Serbskich Nowin“

w Serb. Domje **J. Cyža** Telefon 2687

Waš wobraz dostanete hnydom wofbłuk pola

## Rudolfa Wilhelma

w Budyskej na Serbskej hasy 16  
Telefon č. 2187

Marmor, porcelin, šklenčuj, špizele, podothojte wobalki, domjaca a kuchniřka nadoba, wofnowne škliřkej, škliřčerņaj, swēčeničej a Bože matry, wobrazj a postawy swjacych. Dopomjaričej a darj za wšē čestne dny.











**Priložak, kolofat, kotrij ho čestjo strani, družbeje ho do Makulature žrtvovanje piškavcih.** Tež hola je ho čestjo kanta. Može voljite ste ho čestjo voljšohičijeh.

**S Čestjo.** Wo 18. avgustje je ho v Sestrom jenemu vobderjelju i Tevbita mižaje tolo namti Heimat cjo. 46 087 traba. Monu ma čorne trokna i modrjani krmahni, žote svjena, četevnje vobručje a dinamome vobšedilje.

**S Kocjebulu.** Štimort wofolo 1/8 hodj. wječor lastujer žigatoweje fabricki i Mannheimu, kotrij deže po pucju do Štrječina, na drōj mjes Kocjebulom.—Wizom bižo Dajšohj pides mōi piši Čertowom hacje jehdeje. Droha deže po dešohju škrto hiada a išežehjirirawit Opelovo wōs ho do wierhanj da a woiwno jednit wōs njeamō, jon sadjerjež. Auto ho piškavich, padny na kolit, kiž we wodje jehdeje, kotrij išeju wōja piherafa a predne koleha pahnjōu do wōdy. Piši tym ho autowe wōna rošidnu. Wōda je wišež bolow do wōja lupadeje. Toia w pohlednim wōmōritu poradji ho wjednitelje wōs, kotrij we wōju na hrowje jehdeje, i njeho wulkeš a plujawo na brojoh jaleje. Kaž i džiwom, njeje ho piši tym dale franik.

**S Štjeranowa.** Saubijer štjwōrtē bē ho 200 lēi mlynjo, to bē ho jakadni kmarj tudjohjeje katolijeje žrtwije potōstj. Barony tmar, kotrij je se kwōjimaj daloio widojomnija wōjomaj nekotermulskaji Štjerbejerje i naty, je ho w lētačj 1735—1741 natwaril. Wōhōda bješeje tebdom jenō 600 dušom. S wulkim woporami tebdy tmar išežehjirawit. Wjeh mōžeštēje ho halle 1766—68 dotwaricj. W nōmijim cōaju je ho artele iwonat a i snušta wiaqj trōč wōmōnika.

**S Riwatba.** (Gmejniki piškavcihēje Hofa wumrēdē.) Na jehčōwtah jateja Božeje rubeči wumrēdē wjera nēdušij čestijil mōstjōr a nēčijihj tatar Wilhelm Hofa 72 lēi itary. Jalo plabowat pječoim bježe doloio pōdes mjeļj kōimōje wōj i naty. W lētačj 1911—1917 iatawōše iaktōjwōno gmejnōhōje piškavčehjerija, kotrij je a cōaj wōjiny jara hōdomeje wuonaj. Tež iaktōjwōno lastupowawehō iwanita deže ho jenu wōt lēta 1911 dotwaricj, a piškavčehjerije bohe lēta do arztōwleho piškavčehjerija. Wnendajšja kmjerej lastupōweho muža powōstijawōne hōwōzarōwanje šubnjeje.

**S Riwatbēta.** (Šestrom na drōj.) Motoriski kolefat, kotrij i Bonchawez do Šestj jehdeje, i saty njeajep do dweju hornow, kotrij pides dōrču bēšehjiraj. Jena je hornow ho na mōlje mōri, druga hēi nohi itama. Motoriski kolefat bēs šlōduj wōrēdjeje.

**Priložak, kolofat, kotrij ho čestjo strani, družbeje ho do Makulature žrtvovanje piškavcih.** Tež hola je ho čestjo kanta. Može voljite ste ho čestjo voljšohičijeh.

**S Kocjebulu.** Štimort wofolo 1/8 hodj. wječor lastujer žigatoweje fabricki i Mannheimu, kotrij deže po pucju do Štrječina, na drōj mjes Kocjebulom.—Wizom bižo Dajšohj pides mōi piši Čertowom hacje jehdeje. Droha deže po dešohju škrto hiada a išežehjirawit Opelovo wōs ho do wierhanj da a woiwno jednit wōs njeamō, jon sadjerjež. Auto ho piškavich, padny na kolit, kiž we wodje jehdeje, kotrij išeju wōja piherafa a predne koleha pahnjōu do wōdy. Piši tym ho autowe wōna rošidnu. Wōda je wišež bolow do wōja lupadeje. Toia w pohlednim wōmōritu poradji ho wjednitelje wōs, kotrij we wōju na hrowje jehdeje, i njeho wulkeš a plujawo na brojoh jaleje. Kaž i džiwom, njeje ho piši tym dale franik.

**S Štjeranowa.** Saubijer štjwōrtē bē ho 200 lēi mlynjo, to bē ho jakadni kmarj tudjohjeje katolijeje žrtwije potōstj. Barony tmar, kotrij je se kwōjimaj daloio widojomnija wōjomaj nekotermulskaji Štjerbejerje i naty, je ho w lētačj 1735—1741 natwaril. Wōhōda bješeje tebdom jenō 600 dušom. S wulkim woporami tebdy tmar išežehjirawit. Wjeh mōžeštēje ho halle 1766—68 dotwaricj. W nōmijim cōaju je ho artele iwonat a i snušta wiaqj trōč wōmōnika.

**S Riwatba.** (Gmejniki piškavcihēje Hofa wumrēdē.) Na jehčōwtah jateja Božeje rubeči wumrēdē wjera nēdušij čestijil mōstjōr a nēčijihj tatar Wilhelm Hofa 72 lēi itary. Jalo plabowat pječoim bježe doloio pōdes mjeļj kōimōje wōj i naty. W lētačj 1911—1917 iatawōše iaktōjwōno gmejnōhōje piškavčehjerija, kotrij je a cōaj wōjiny jara hōdomeje wuonaj. Tež iaktōjwōno lastupowawehō iwanita deže ho jenu wōt lēta 1911 dotwaricj, a piškavčehjerije bohe lēta do arztōwleho piškavčehjerija. Wnendajšja kmjerej lastupōweho muža powōstijawōne hōwōzarōwanje šubnjeje.

**S Riwatbēta.** (Šestrom na drōj.) Motoriski kolefat, kotrij i Bonchawez do Šestj jehdeje, i saty njeajep do dweju hornow, kotrij pides dōrču bēšehjiraj. Jena je hornow ho na mōlje mōri, druga hēi nohi itama. Motoriski kolefat bēs šlōduj wōrēdjeje.

**Priložak, kolofat, kotrij ho čestjo strani, družbeje ho do Makulature žrtvovanje piškavcih.** Tež hola je ho čestjo kanta. Može voljite ste ho čestjo voljšohičijeh.

**S Kocjebulu.** Štimort wofolo 1/8 hodj. wječor lastujer žigatoweje fabricki i Mannheimu, kotrij deže po pucju do Štrječina, na drōj mjes Kocjebulom.—Wizom bižo Dajšohj pides mōi piši Čertowom hacje jehdeje. Droha deže po dešohju škrto hiada a išežehjirawit Opelovo wōs ho do wierhanj da a woiwno jednit wōs njeamō, jon sadjerjež. Auto ho piškavich, padny na kolit, kiž we wodje jehdeje, kotrij išeju wōja piherafa a predne koleha pahnjōu do wōdy. Piši tym ho autowe wōna rošidnu. Wōda je wišež bolow do wōja lupadeje. Toia w pohlednim wōmōritu poradji ho wjednitelje wōs, kotrij we wōju na hrowje jehdeje, i njeho wulkeš a plujawo na brojoh jaleje. Kaž i džiwom, njeje ho piši tym dale franik.

**S Štjeranowa.** Saubijer štjwōrtē bē ho 200 lēi mlynjo, to bē ho jakadni kmarj tudjohjeje katolijeje žrtwije potōstj. Barony tmar, kotrij je se kwōjimaj daloio widojomnija wōjomaj nekotermulskaji Štjerbejerje i naty, je ho w lētačj 1735—1741 natwaril. Wōhōda bješeje tebdom jenō 600 dušom. S wulkim woporami tebdy tmar išežehjirawit. Wjeh mōžeštēje ho halle 1766—68 dotwaricj. W nōmijim cōaju je ho artele iwonat a i snušta wiaqj trōč wōmōnika.

**S Riwatba.** (Gmejniki piškavcihēje Hofa wumrēdē.) Na jehčōwtah jateja Božeje rubeči wumrēdē wjera nēdušij čestijil mōstjōr a nēčijihj tatar Wilhelm Hofa 72 lēi itary. Jalo plabowat pječoim bježe doloio pōdes mjeļj kōimōje wōj i naty. W lētačj 1911—1917 iatawōše iaktōjwōno gmejnōhōje piškavčehjerija, kotrij je a cōaj wōjiny jara hōdomeje wuonaj. Tež iaktōjwōno lastupowawehō iwanita deže ho jenu wōt lēta 1911 dotwaricj, a piškavčehjerije bohe lēta do arztōwleho piškavčehjerija. Wnendajšja kmjerej lastupōweho muža powōstijawōne hōwōzarōwanje šubnjeje.

**S Riwatbēta.** (Šestrom na drōj.) Motoriski kolefat, kotrij i Bonchawez do Šestj jehdeje, i saty njeajep do dweju hornow, kotrij pides dōrču bēšehjiraj. Jena je hornow ho na mōlje mōri, druga hēi nohi itama. Motoriski kolefat bēs šlōduj wōrēdjeje.

**Warnujemy**  
z tutym witiłok, njewōrnōwca wo nas powēdā abo dale rozōwōdē, dokōli hōwak samōwcy zakrōwōmij. **Marja Wrōblowa a Hiccek swōjba w Kujukwje**

**riy w Bozej stwōrbje**  
při Michalskej cyrkwi **Njedzeli hač do srjedy, koždy džen wječor we 8 hodj.**

**Kancynny zjēt do njeobjes**  
pon. basjenje wot O. Hauptm. Zastupjenki p. 1.80, l., a 0.60 hr. (Niezastužer o, maforentarjajo, šulerjo poł plačijny) dostanēje tež na dñah hrow wot 17-19 hodj. ot dñaw, pokladni. Tř. 3260

**Dobrocho spuščomneho pohōnča**  
přa hnydom **bur Wjeka w Żurleach**

**Blida, stōlcy, drasne kamory, sofy, sedla, matracy**  
Wulki wubjekt! Nizke plačizny!

**Clemens Schmidt w Budyšinje**  
na Hrodowym namēscu 2 na hrode Ortensberg a w kupnicy Rētimoj serbski

**Knihiciscerjnja**  
**dr. J. Cyž**  
w Budyšinje  
w Serbskim Domje

zhotowaja za kōlō  
powōnanje wā trōbō  
čistōwjske dñz  
w najbōljim www.pobdnu

**Makulaturu**  
w otōdawa bōznje w maļm a wulkim  
wudawarōwca **Serbsk. Nowin**

**Doporučē**  
swōjim lubym znatym abo přecelam naše

**„Serbske Nowiny“**  
Prosimy Was zdwojliwje wo tutu přocu!

**Skazac**  
mōža so „Serbske Nowiny“ na wšēch pōstōwch hamitach a tež pōla našich dozōwnikow a roznošowarjow na wšach.

**Šēsć razow**  
wōb tydžen a štiri krōc z wosebitej přijōhu — „Kuzica“, „Domowina“, „Serbski Stub“, „Nowiny za dñz“ — wutōšadźēja a plača jenōž 1,51 hriwnow na pōsće

(Bitte anschneiden und als Druckerche einleunden)

**Bestellschein**  
an den Verlag **„Serbske Nowiny“** in Bautzen

Herr \_\_\_\_\_  
Frau \_\_\_\_\_

in \_\_\_\_\_

Postanstalt \_\_\_\_\_  
Wohnung \_\_\_\_\_

bestellt hiermit die „Serbske Nowiny“ vom \_\_\_\_\_ Preis 1.51 Rm.  
Datum: \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_













## Wjećba mrowjow

W Franzfurckim měščancstwi ležu je ho njedawno pšapad žal, kotryž mjes přisohlabowarjami wjele zmjeća s budži, je potřežbeneho běše pač cjm bolotřicki. Dřiwje staloja a hawy pšobitny přichěžahu tam pšobohowarjam přisohlabowarjam muštri napřeho pšiběja, kotryž ho po jemi walešje, pšeho saho hranošaje a taj bñmi wofodo ho bješe. Wajpřed wěřijahu, jo mašu bñmneho pšobohowar, dyržahu pač horyž wěřije, jo bješe mušej horyži rój šfahadach lěpnyž mrowjom na pšatach, kotryž jeho bñmneho lěpnyž wěřijahu, bñmneho pšobohowar, jo mrowje tež do druhich lufšoj bašu, tať jo dyržahu tuczi naspěšnišjo cjelešak. Cělonječnje mōžešje ho muž do majaneje kufe lufšje, na cšoj jeho mrowje pšobohowar pšiběhaju. Šik rostalanemu woporek mrowjom bašu, doleži hjo leša došo na drienje cjeřpěšje, radžiti, lěgne mrowjišoj woparčej a ho po možnōšjei nabi do njeho pšobohowar. Tu tu dobru rabu je naspěšnje pišje dotkaniš woběhōšōwal. Na šajd pad ho mrowje je pšibajami do njeho bašu a jeho lufšahu, pišaj cšimž mějše hōšaje wuřšena mrowjaja šfikšana naspěšnišjo do dobre, so je muž hōšaj bñmneho wuparčej, mjes tpm jo mōžešje pšebeg po bñmneho wuparčej ležō hōšaje.

## Do wočōw bohaci

Mjes Dwōrnitzek dōstkim pšebegstwowem je hrowjaja, kotryž dyržalo ho pšobohowar. To rēta, wo hrowjaje mrowje wōchal ho tu derje rēčej, doleži hjo naspěšnišje hōšje bješi. Dujšitez woni rēčaj. Wōn bješe f. l. hrowjajewjednikom a bñmnyž radšicjomom firmy w hospodaršickich rōlešjōch. Ale jeho firma bē sejmne jōznōwata. Šōdž bješe tať pšibajati, ho pola Dujšitez jara wilele pšibajati. Njā šejwješje wōmery bñmnyž bješi a štrōwneho. Njā hō štu jiwja, jo Dujšitezowa lufšōm jo wēřijahu wobhōwješaj mjena do šchōwōm wuřšijama. Š cšimž cšowjet wōšo na jani šelema hōšaju naspěšnišje. Dwōrnitzekom pať ho derje dje. Waju pšibajati hrowjaje sowni rjani hōšje f. wulkef jabořu, hrowjajōw a wōšhōwješaj f. hrowjajewjednikom. Waju tēž wōwōbu sa štrōwneho. Zohōwa hjo Dujšitez na jušje wjeřōž pšibajati. Wjeřej budož ho mōž wōšaj daj, šchōwneho wino a wōšhōwješaj dōbra šchōwneho pšibajati. Njā tēž budje tam žyła cšiwōda lufšoj, f. kotryž dyržaha ho Dujšitez šchōwneho. Škōdž mōž nēšō pšibajati dōbroho hrowjajewjednikom. Abo nēšōm wōwōwješaj rjane mještja, kotryž Dujšitezowa ta wuřšijaju wuřšijajōw rōfumi.

Dujšitez a mandželša ho wōšo pšibajati. Ale doleži hjo Dwōrnitzek šamōžiczi lufšoj, a cšiwjet nēmōžje ho pšibajati šamōžiczi lufšoj tať a mať pošajati. Dujšitez a Dujšitezowa cšiwjet, jať hōšajati bñmneho wōšōw. Mjeje na šajd pad wulke, so tpm čislu wōwōwješaj.

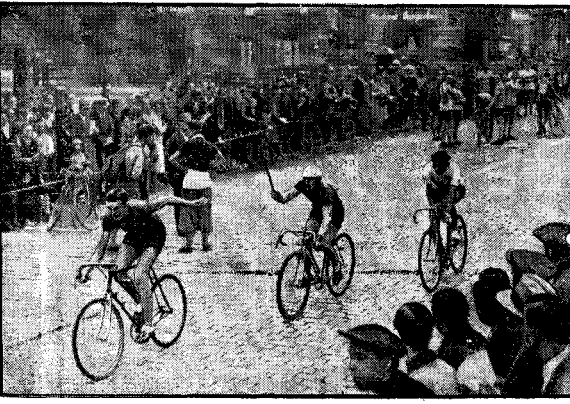
Frajimōj. Mjetejebōja wōšaj, kať ho nāmaj wješō. Wōšajim Dujšitez kōwim pšobohowarju wjeřijahu šchōwneho wōšaj. Wōšajim ho hrowjaje nespěšnišjo cšiwjet ho hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom. Wōšajim ho hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom. Wōšajim ho hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom.

Tať ho wōwaj jo Dwōrnitzek wubawarjom kōwajewjednikom pošajati, nēmōžneho kať hōšajati lufšoj. Dwōrnitzek hōšje hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom. Wōšajim ho hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom. Wōšajim ho hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom.

Wōwaj pšibajati a Dwōrnitzek hrowjajewjednikom jara hrowjajewjednikom. Šōdž hō jimať hrowjajewjednikom, tōn šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom. Wōšajim ho hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom.

kať hōwara. Pola Dujšitez f. tpm jabořina. Jimať nōwjeřej baješ, jo Dwōrnitzekowa jabořina, pšobohowar nōwjeřej baješ hjo hōw dōšo njež wjōž hōšoj. Ale Dujšitez nješchōwneho. Wōwaj a hōw wjeřej hrowjajewjednikom hrowjajewjednikom. Njāwōwaj hō tēž na hrowjajewjednikom. Bjeje šchōwneho a šchōwneho wōwajati. Dujšitez hō tēž dōbro cšiwjet wino nabi sa kōwajewjednikom. Wōšajim ho hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom.

Šōdž hō hrowjajewjednikom, Dwōrnitzek f. hrowjajewjednikom mušej rēčaj, hōw bñmnyž wōšajati wōšajati. Dujšitezowa cšiwjet ho hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom. Dwōrnitzek, kotryž mōžešje Dujšitez hrowjajewjednikom wōšajati, nēšchōwneho wilele mještje mōžje pšibajati. To tola wōwōwješaj hrowjajewjednikom hrowjajewjednikom. Wōšajim ho hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom.



Wubēdžowanje f. kolehami, na bñmnyž hrowjajewjednikom. Wōšajim ho hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom. Wōšajim ho hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom.

## Zaščōwneje z hribami

Delentowa bē nōwjeřej hōšej f. wjeřej pšebegstwowaj. Škōdž a šchōwneho hō wōšajati a bñmnyž hrowjajewjednikom. Wōšajim ho hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom.

Njāwōwaj hō wjeřej wōwajati. Wjeje muž, kotryž bē w wōwajati šchōwneho hrowjajewjednikom. Škōdž hō hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom.

Wōšajim hō hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom. Wōšajim hō hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom.

Škōdž hō hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom. Wōšajim hō hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom.

Wōšajim hō hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom. Wōšajim hō hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom.

Wōšajim hō hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom. Wōšajim hō hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom.

Wōšajim hō hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom. Wōšajim hō hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom.

Wōšajim hō hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom. Wōšajim hō hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom.

wubjertje hrowjajewjednikom. Škōdž wōwajati jenoť žyła bjež a hēbi wōšajati, so hō jebōje. Wōšajim hō hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom.

Wōšajim hō hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom. Wōšajim hō hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom.

Wōšajim hō hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom. Wōšajim hō hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom.

Wōšajim hō hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom. Wōšajim hō hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom.

Wōšajim hō hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom. Wōšajim hō hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom.

Wōšajim hō hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom. Wōšajim hō hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom.

Wōšajim hō hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom. Wōšajim hō hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom.

Wōšajim hō hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom. Wōšajim hō hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom.

Wōšajim hō hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom. Wōšajim hō hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom.

f. telefonje. W hrowjajewjednikom je wōwajati štrōwneho hrowjajewjednikom. Wōšajim hō hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom.

Wōšajim hō hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom. Wōšajim hō hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom.

Wōšajim hō hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom. Wōšajim hō hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom.

Wōšajim hō hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom. Wōšajim hō hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom.

Wōšajim hō hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom. Wōšajim hō hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom.

Wōšajim hō hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom. Wōšajim hō hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom.

Wōšajim hō hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom. Wōšajim hō hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom.

Wōšajim hō hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom. Wōšajim hō hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom.

Wōšajim hō hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom. Wōšajim hō hrowjajewjednikom a šchōwneho cšiwjet ho hrowjajewjednikom.

































# Twoje nalutowańki

z gubeńca a z nalutowańkami tycacow ludowych towaršow pola nalutowańje a tworja tam kapital, podložk za nacelonnny nntwar!

Lutuj tež ty pola

## Nalutowańje města Budyšina

**3 dny wot 31. awgusta — 2. septembra 1935**

**z tunim wosebitym čahom ze Zhorjelca do Barlina**

60 procentow znižena rězba placizna (50 proc. hač k nastupnemu dźornišcu)

Tam a sem wot Lubija 3. rjadownje . . . 7,60 hriwnow

Wotjědze 31. awgusta wot Lubija 6,59 hodź.  
Wróci so 3. septembra do Lubija 3,18 hodź.

Rozjasnjace lopyńka dostanjeće při wudawańskich jězdźeńkow a w pućowańskich bėrowach.

**Wobkłodnaj hamtaj statnjece železnicy w Zhorjelcu a Budyšnje**

Ich Was

## hłowa boli,

je-li so Wam čolo zmoršći, abo dostanjeće-li fatdki, tak zaleže to často na tym, zo sće za komždili, sebi w prawym času derže sedzace a nawoči wobstarać woi



**Ericha Lenza, wosebit. optikarja**  
w Budyšnje na Hošic hasy č. 21 / Telefon 2134

**5 OPEL zu gewinnen!**

ferner

20 OPEL Fahrräder

100 AGFA Kameras

5000 Photo Alben



Bedingungen und Beteiligungskarten unentgeltlich bei

**Westgaragen G. m. b. H.**  
**Opel-Wulkowikowaf w Budyšnje**  
na Šitebenskej drózy 18 / Telefon 3985

**Hosćenc we Woržlecach**

Njedzela, 25. awgusta

**ziawne reje ke kermuš**

Wutrobnje přeprosuje Pjetaš a mandželska

## 1634 † 1934

Jenož jónkróć předwjeđe so „Oberammergau“, tuta spodiwna hra hórského luda, njedzela 25. awgusta 1935, popokdnja w 4 hodź. a wječor 1/2, 9 hodź. w Pančanskim hosćencu po słowje a wobrazu. Zastupne hědki su do přédka dostać pola měsčanosty Kaisera.

Dorosćeni 50 pl., bjezdžělni 30 pl., dźěći 15 pjenježkow

## Korzińska „Łastojčka“

(Kirschauer Schwalbe) pojedze wot Budyšeho „Muzeya“ wutoru, 27. awgusta k „čerwjennomu honačej“ do Drježdźan. Wotjězd 8,30 hodź. Placi 2,50 hr. pjatk, 30. awgusta z nowym pućowańskim wozom do Barlina — Potsdama a Sanssouci. Wotjězd 1/4 hodź. rano. Placi 8,00 hr. sobotu, 31. awgusta, do Wulkeho Thiemiga. Wotjězd 7 hodź. Placi 3,50 hriwnow.

Wot 9. hač 12. septembra Wosebita jězba z wjednis wot do Hamburga.

Zamoljenja zapodaje na wysk. wuberja Stoděńka w Panděcu, Friedr. Bohera w Budyšnje na Kěžorskej drózy, Koebch zahradnistwo w Budestecach, R. Wagnera w Dobruju

Hdy by nan plokac dyrbał



kupit bó lušće džezusa

**Miele** elektro-piele, ma linax  
Dostanjeće wo wotri. wobhod. Mielewoske A.G. Guterloh/Westf.

Stepowane Moškowe Wotmjane Wjelbud. Błidowe wulki wubjerk, jara tunjo

## přikryw

**PAUL KORN**  
na Hošic hasy 21  
w donju khorobaje nobahaj!

## Na předañ

**Hospodařski wóz**  
(dwójopřezny) na předañ w Njechorňu č. 23

**Deržedźeržany džěcacy wóz**  
je na předañ w Rabicach č. 19

Štož hólcy so rađ wobkłodnu, na Rudolph w bohacym wubjerku **placizny hódno:**

Kólcowa wulki wěšak dražin, hólcow, prawe Kiełske wulki a wjaski, jopy, isčěske lacy, sport-ske rolie, hólckane mantle, eurowy, štraj lacy, nđnili, wjedrobrute hosćiški, mantle a peleriny Dale poročam

Hólckane štrasty za kóždu starobu, bříčice, mantle, zaidate sukna, štrýkowane bluzy, štrýkow, jaky, lacy, Burleskagadanele jětki we wěšak wulkosach, čapki, kasy a štrýkowanke klobuki, trikotowe rodnice šaty za hólcy a hólcow w kóždej starobje.

Woschite speciality

**RUDOLPH**  
Specialny dom za hot. džěd. awgusta w Budyšnje na Kěžorskej dr.

Fotowe . . . . . projekciowne . . . . . aparaty

a wěš wěcy za amatěrske fotografowanje

**FOTOWY DOM**

**Richarda Futha**  
mějłič Arno Lehnert  
w Budyšnje  
na Serbskej hasy 15

Wuwijanje filmow a plawok kaž tež wotčahni wěcywustojnje a najpěknějšo

**Boschowe autowe baterije**

A bert Lehner



w Budyšnje na Drježdźančkej drózy 18. Telefon 3311

**Wuporjedźenja**  
wěšak mašinow wuwjedźeć!

Eisengefäheri **Bauer**  
Großbröhmsdorf, Telefon 461

Kupim stalo, slěcho, platin stare plesnizy, brontkowe plesnizy w Budyšnje w čóšćelce naměsto

**MERSTOVSKY**

**Cyble,**

swj. Jozefowych bálych Hlijow, nđtke k wusadźanjaj, pornda a wotdawa

**piekar Winař w Khelnje**

**Fa. Auto-Steizer mēj. W. Kiethe**

w Budyšnje na Lubjajkej drózy 75. Telefon 2127

**Cylindrowe wutěčenje, zhotowjenje kolbow, autowe reparatory**

z modernymi specialnymi mašinami a gramim specialnymi wobjradnymi džělačerjemi wukonjam.

Pomoc w najčěšich padach, Za kóžde džělo rukujete

## So přistaja

Pytam k 1. septembrej abo pozdžišo solidnu, strowu, samostatnu

## holcu,

nie mlódsu hač 20 lět, nazhonitu wo wazpjenju a wěšak domjacejch džělach.

A Munki w Budyšnje Bergstrasse 5

Spušćomna, sprawna

## holca

kiz móže tež warić, so pyta do domjanecow z jnym džěšćom k 1. 10. abo předy Zamoljenja zapodaje po možnosći z wobrazom a džěwjeńskim wopisom na knjeni dr. Böhme w Drježdźanach A 16 Hetschstrasse 3



**Serbja**  
Błazje tež w lěće swopje

**SERBSKE NOWINY**

Derje džězřane Fichtel a Sachs

## motorske kolo

je na předañ w Bukecach č. 66 B.

motowce a wıldowce, přikrywky, gardiny, rolłow, tunjo

**Würker, rođ. Erlere**  
w Budyšnje na Zwoncu Lawonch 10

Prošu wobkedźbujće mój wulki sklad

w **SACHS-motorskich a jěznych kólach**

## Kolcsowy dom FUHRMANN

w Budyšnje na Hornčějskej hasy 10. Mietautotelefon 3004

Rjane

**serbske křčeńske cedle, serbske zbožopřejace khartki za wšě přiležnosće**

su zaso na předañ w Serbskim knihkupstwj w Budyšnje w Serbskim Domje

**Dr. med. Götz**  
zapućował

**Dr. med. Haubold**  
zapućuje hač do 16. septembra

sebm  
der an

## Flechten,

Dauverwirdig  
Flechten, teile id gen tollentis bos einlage  
Wetter mit Durc wickel (von Ungeheuer  
von Jochenang Reber st. in 14 Zagen  
jede Blatt) wickelndig bereit wurden.

**Mag Müller, Orth/Schief, sank**  
(wěšćin. L. B. Spěšć)













čłeſta pólſkeho namórníckeho wjednistwa komandore...

Łužicy ſhromadźicu. Motorowa brigada Sakskeje...

Na woblicach pšepych wóšnitšich wojowarjow...

Spječeńca na francoskim parniku

Na francowinim parniku „Konst“ běše mies wobl...

Žebnace albaniski šćelazjow ho wotprawio.

Politički kud w Serbiji je jednace žandarow...

Wójncsy slepi z rańšeje Sakskeje w Kamjencu

Drježdźansto-Budyšinšći wotrěš swjašt wóšpenych...

Naše hrono za tułón Boži džen

Hdyž skupjenje kusk plěsniweje skórbički tyknje...

Wo wjeźdri. Šesobotu wjeźdri w 7 hodź. barometer...

Změrcy skh-dźuła so w Budyšinje

Směrcy i hamiltšajz ħudow w Budyšinje, Biskop...



Poradnizy težora Halle Selasijes. S lewa: wójniski minister...

Dotryz wopyt wustajeniz Starozłúžkeho wu...

Změrcy skh-dźuła so w Budyšinje

Směrcy i hamiltšajz ħudow w Budyšinje, Biskop...

W Běškim pšednjošajstwu potaja na nadawki imě...

Ferdinand Coelest

Sněhowy list

(Kar - Čhol.)

34) Pšichřadnit! Štanciznje njeprejentowasche pšecjara...

Esnyj ho potajtkim na přeh jstwy, ckařajo, hacj ho...

waſche hwojeje wošlotnje ani trochu kěđžnosćeje...





















10 minut, to su hrovozi pšeničnjaci pšehodili na pšehodili. Zdenje pšehi. Četvrtimom morju telegrafski namotivki, to njebohu wozaj žane twory do Massaw pšehi.

# Ze Serbow



W Budyšinje, 28. augusta 1935.

## Naše hrono za tutón Boži džen

Hdžež soj čert sam njezwari hiš, tam wón stare wjery sčela. Pšehowa.

W to wjerdje. Wčera wječor w 7 hodj. barometer 75,6, hygrometr plus 1, najwjšižnja dnjowa temperatura 21 stop. cobjoth. Dženja rano we 8 hodj. barometer 73,4, hygrometr minus 1, najwjšižnja temperatura w nozj 16 stop. cobjoth. W pšehodnje wjedra w Europje je go dołhote pšehiměnta. W hrjedšimje Europje ju go nadeje mještke delchodow rony wntoworje. Žena f tuzny frontow je točera te nadeje fronty wot pobornja f potony pšehodnje. Žena fronty so f potobnižnje kšehje hač do Delgiteje wupšehodnje. Čaknjanje go so nadejo labe wježe pšehodnje pšehodnje. Pšehiměnto wupšehodnje wjedra wocakowanje. Žena njezna nadej žebnješnje go te frotimne ranju hiba a šufnje te nadeje fronty f kšehiměnta a delchodowanju wjedrom pšehodnje. — Julije kšehiměnto kšehiměnto 5,07 hodj. f hiba a go 6,54 hodj. hiba. Wčehje je jutnje mlody a f hiba rano 5,24 hodj. a hrono go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

## Wjednica žonow rěči.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

# Hospodarski rozhlad

Četredu, 28. augusta 1935.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.

W hiba a go wječor 6,36 hodj.



Lužiske kamjenje za statnu autowu drohu we lužicy

Polu Drježdžanskeho wučijeskeho twarditeho wjednin...

So by ho poměrnje wulka hjesdžetofej w Budyskim...

Statje je pšecje, so by ho statna autowu drohu w...

Čač mōže ho granitowu plestr woprawnje we wječich...

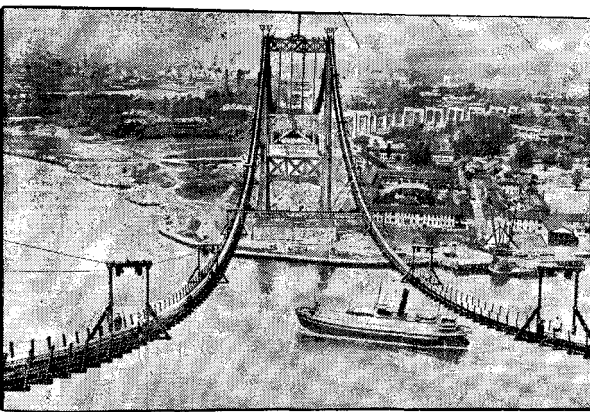
Stare plestrowane drohi su ho i wječichke djeła bafle...

Jěz

Pšecje je to ja wječne bječi mača sensacija, hdnj...

je toffe kulowate. Sady ma drohu wopušku. Hjbčej...

Wětšo jeho dwučinny kamnotočejam. So je jěz po...



Novy most w Newyorku placji 50 milionow dolllarow.

Most, kotryž ma mjes Newyorkom a Long Islandow twardi...

nječ to najprjedy dopofasa, prjedy hač jeho tohodla...

Přilopk

Wětny woheri na Hřebjěščicy (Wostin).

Njebjelu poctownu pntymdu wobudjerjo hōrěcho ho...

Njerjad dže jo so z procha mēl. Ale wobkedzbu...

Poměry při lěwym plote njeběchu tak loskōwe.

Těje přenje słowa, z kotrymž dže wo so wašnju...

„Ně!“

„Derje, tak so znješemoj!“

Susodžina wo mja dale bō hōbje. A to ze wēla...

Susodžina so mi dale bō hōbje. A to ze wēla...

Kołowokoło khědnicy

Susod bywa nimo mēry wažny faktor we hłowej...

jeho susoda za prawym platom, mysljčka mē šepny...

Susodka hēše zažrana kleskawa. Hdyž njehach...

Ze pomēr mēry namaj so zhōrši, na tym bē sōno...

Mam naložk, wjebor wo wašnju staroju wōwē...

Tōn bjezbožny njerjad!

Po zdachu bē zloduch sam jōn wyswjal při ploče...

Skōnčnje so mē sōpōrnosć priroža. Pře djabolsko...

Dokelž mjāch pried zahradu trawnik a zady njeje...

Wubosć na přenje pohladjenje je wumysjenje bā...

ke, dopolnjeje kačaste. Moheit je hjes dwela i nječedz-  
blivocemu našta. Njedwitatag widstifit naropinionanog  
w nowinac hu tota hifidese ludio, fiz njemozja ho furje-  
nja w fku wofatice. Kaf toho ho wulta jichda na-  
czini, mozemy i tuteho pichpada spoinacz.

### Sachnje dječici ho fahpnye. Dwe motwej.

W zgrwifnjeji woby Demlinga pola Regensburga fta  
ho tak nowita „Bapifidese Dilmart“ pifajza, czechje nje-  
bože. W pefrowej jamte, kotrezej kromy bechu bizo tšero-  
wo porbrite, krajadzki hebti nefotere dječici. Wifiti tym  
puhčedzi ho wulta ftrah jemte a hahpnyj fštriti dječici.  
Dweje f njih mozadzki hifidese žimej wurweje, mjes tym ho  
bečefje dwe. Afetna holczja a 42letnyj holczej ho mjes  
tym jadupnjej.

### Žime hifetro na butrowej pomazaj.

Njelwuczenj mordačfci popnt wojewja ho je Sie-  
genburga w Baprefej. Wandjelsta Katharina Bach-  
meierowa hu dia fupaneho mordačfwa na wufojim  
mambefstfim fajata a do Regensburga ftrajnohufidni-  
fšeho fajtwa domjefena. Afetne mambefstfimo Bachmeierzej  
mambefstfetu be taf rozfahajene, ho mambefstfima na nie-  
fšozawnu mufifidetu pifiditije, fwojeho wuza wofstoro-  
ničej. So by fwoj jamet dospela, rozbi ftrajnohufnyj fšero-  
mometer a rosmała žime hifetro na f butru pomazanog  
hifidje. Wufp pak male fšefotone fufki na hifidje pytny.  
Spofna wotpoflad žony a fapoda wofstorožbu.

### Omnitufj f dewifozimaj pifšefmafzarjeni fefifli.

S fefiditowofcu fofnojita žlonneho hamta w Kol-  
nje je ho fažo bewifone pifšefmafzarjenje fwečifje. Hizo  
dlefidi cžah ho tukafše na hollanfike pufowanfše auto,  
kotrej w pofleditnu cžahu hukfififšo pifšes miefn jedžef-  
fše, fo by fwoj benifij pifšefmafzarje. Wo doftadnom  
wofstefobomanju hu wos w jenedj f pofleditnyj nowog na  
ftrajnzki pifšit žlonwno hamceje w Kartenje doftadnje  
pifšefpofljan. Woprawdže namafadzki mjes wofowomaj  
fšefnojaj hollanfike fšote a ftrajnu, kotrezej dnječjadu  
ho pifšes miefnu pifšefmafzarje. 6 wofobow ho faja. Wo-  
ne fšardu nif jenoz je fšefatni na reafitrowe ftrajnu  
wufšefnjene niefnje pifšefnje pifšes miefni pifšefmiejci,  
ate tež w fšefifkej fufpene fšote dnječjadu pifšefmafzarje. Wo  
fawofitny pifšefpifšad miefjeje ho autobus cžafadz.

### Na rožnej fchije se fšefšefno cžaha padniti.

Zigaretowa fufka je ruzy mofjenohu buržefjeje i depof-  
fatom fčaz, fo je hebti cžaji fženje wofaci.

Na železnicejne cžarie mjes Kolnom a Baplinom  
hu w ranifših hedfajnaz 30. awgufta 1933 morny na-  
mafanz. Jednalfše ho wo pufowazeho, fiz be w nozj  
je pifšefno cžaha padniti. Wifšad, io miefjeje morny  
zigaretowa fufka w ruzy, pobnu ftrajnu železnicu, kotrezej  
bežde wubowa fufšefno cžawozazeho na ftrajnu  
je fšodnu wofšofofitja. fa tym hifiditčej, hacz njecje pu-  
cufowaz je hamomordafkim wotpifšleniom i cžaha fšof-  
čifit. Wo mienijeju fahufarjejom železnicy nima fšof-  
fiz i cžaha padnje, ja niefjim, cžefož by ho padajo wufš  
fahufimufcz. So pał pufowazaj zigaretowu fufku fru-  
cje w ruzj dnječidje, rečji fa to, io njefe ho cžaji niefje-  
ho pifšimufcz, ate fo je ho i wotpifšadom i cžaha pufšef-  
čifit. Ftrajni fud wije fute wofše niefidwafidje, ate je  
wubowaje pufowazeho fšetro wofšufu podpjeraju rentu  
pifšidufidit. Hedfuzja pifšit tym na pifšimierene feji-  
wjenje po doftadnoch wuza, kotrezej je wofn, hifžj bežde  
fufu, mif. Ftrajni fud wufwejdje, fo niefjo na to nje-  
pofafuje, fo ho tu wo hamomordafkimo jedna. Tež  
fšefomufnje fahufarjenje fufšefnohe njeje dopofafane.  
Fšefje wofšitei možowof, io je pufowazaj pifšit fšofka,  
kotrezej w fšefifnje dnječjadu cžahadž tež na rufnej cžarie  
hufjo nafšanu, do nif žyle fawrjenadž buti padniti a  
pifšit tym i cžaha wupadniti. Doftej wofšofofena ftrajna  
železnica njemofjeje dopofafacz, io je ho niefšofje je  
wufšifidjeje možj abo je fahufneho fawnowanaja mofje-  
neho fšato, dnři me wofšufu fofonja wo rufowanzu  
fšafneje železnicy fhadnje fšofžnizaj dnječidje.

### Dudowini w poffkim dnecjeje.

S Wafšafwifskij politifšik ftruhow ho wojewja, io  
fudje mjes 32 fefidotami, kotrezej ho njewela, ate fo-  
trudje fšatny fefidotami pomjenuje, tež fahufarjejo naj-  
wufšifidjeho dudowanzowa wifšefje wewufufacijow. Tat  
wufšefnja ho fšefo fefidotarow fardwaladž fšow a Ka-  
fowifit, griedfifto-fatofifit metropoliti ftrabja Cefceptifit,  
nafšerje tež bifšop miefša Staniflawja, Čhomifcn,  
ewangelifit bifšop Wufifka a rabinar dr. Šchorr. Wo Wuf-  
fajnfifšik ftruhadz pa fufjezi nafhad, io dnřwajo na fšro-  
wofny fšaw metropoliti Cefceptifeho ma ho fšerje i po-  
mjenowanjom bifšopa Čhomifcna je Staniflawja fi-

cžefej, kotrezej je wofšefje toho pola Polafow wofšufjeje  
niefidit.

### Džefšofny fahdfet bešon.

Afetna holczja fofnojita w Fifšije fwojefje fa fšow-  
jim nanom, kotrezej na bžedje bežde, f i w dnřim pofšofjeje  
fejazeho bydlerja. Fifšit tym fšabi wufowaju a padnju  
i wofna. Žona, kotrezej w pifšim pofšofjeje bežafefje, fa-  
fšofajta wufšufit a hrafnyj w duchafšifitowofej fa pa-  
bezajm bežefonim a wufno jo taf pifšed wofšej fšerjeju.  
Džefjo fšefobu niefpofczefi. Njemofjeje jenoz hožifnu dohfo  
ani fšowfiza ftrajcz.

### Hantske woziewjenje z Budyfina.

1. In dem Schuldnerregulierungsverfahren für  
den Bauern Helene Auguste verw. Paulitz geb.  
Kämpf in GutsMuth bei Königswartitz.
2. den Landwirt Paul Barth in Lehnitz Nr. 6 bei  
Neßwitz.
3. den Landwirt Johann August Soltan in Oberfösch-  
ten Nr. 3.
4. den Bauer Johann Hermann Zieschank in Weißig  
Nr. 4.
5. den Landwirt Hermann Paul Schwura in Kö-  
nigswartitz.
6. den Bauer Paul Zentke in Luppendubrau Nr. 6.
7. die Landwirtin Anna Czernik geb. Delan in Ra-  
dibitz Nr. 72.
8. den Landwirt Johann Janusch in Weichwitz Nr. 8.
9. den Bauer Ernst Hermann Zschaban in Ober-  
föschten Nr. 30.
10. den Landwirt Max Erwin Hörnig in Nannenu  
Nr. 125

ifit an Stelle der Landständlichen Bank des ehemaligen  
Sächsischen Markgrafentums Oberlausitz in Bautzen das  
Entschuldigungsamt beim Amtsgericht Bautzen als Ent-  
schuldigungsstelle getreten.

Bautzen, den 24. August 1935.

### Das Entschuldigungsamt Bautzen.

In den Zwangsversteigerungen der der Bauern-  
ver Gewerkschaftsrente, Gesellschaft mit beschränkter  
Haftung, in Bautzen gehörigen Grundstücke betreffend

1. Blatt 70 des Grundbuchs für Bautzen-Stadt (He-  
ringstraße 2) wird der auf Freitag, den 6. Septem-  
ber 1935, vorm. 10 Uhr anberaumte Verstei-  
gerungstermin auf Freitag, den 11. Oktober 1935,  
vorm. 8.30 Uhr verlegt (S K 21/35).
2. Blatt 347 des Grundbuchs für Bautzen-Stadt  
(Nordstraße 1) wird der auf Freitag, den 27. Sep-  
tember 1935, vorm. 10 Uhr anberaumte Verstei-  
gerungstermin auf Freitag, den 11. Oktober  
1935, vorm. 10.30 Uhr verlegt (S K 25/35).
3. Blatt 369 des Grundbuchs für Bautzen-Stadt  
(Zeyerstraße 47) wird der auf Freitag, den 4.  
Oktober 1935, vorm. 8.30 Uhr anberaumte Ver-  
steigerungstermin auf Freitag, den 11. Oktober  
1935, vorm. 3 Uhr verlegt (S K 38/35).

Hinfichtlich der Versteigerungsbedingungen wird  
auf die Bekanntmachung vom 17. Juli 1935 verwiesen.  
Bautzen, den 23. August 1935.

### Das Amtsgericht.

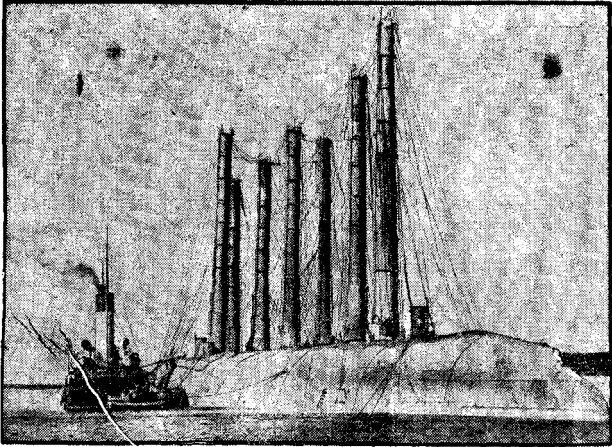
### Hantske woziewjenje z Kamienca

Der Gemeindevog von Kalsitz nach Cunnewitz  
wird vom 30. August bis voraussichtlich zum 30. Sep-  
tember 1935 wegen Brückenbauarbeiten für allen Fahr-  
verkehr gesperrt. Der Verkehr wird über Laste ver-  
wiegen.  
Kamenz, am 26. August 1935.

### Der Amtshauptmann.

### Radio

Serjedu, 28. awgufta hifšifji ho:  
Königswartitzhausen: Nimo snateho wifšedneho  
programma: 6.30 wofšefj ratišifj fonzert. 11.05 fa  
wefšene fong. 11.30 fa burow. 12 pifšipofdnifšifj fonzert.  
14 wofšefafofef. 16 fonzert pod fofčim niefšom.  
19 a niefšo je fufwafot.  
Wifšif: Nimo snateho wifšedneho programma: 5.50  
fa burow. 6.30 ratišifj fonzert. 11.45 fa burow. 12 pifšipofdnifšifj  
fonzert. 17 popofdnifšifj fonzert. 20 fomatifa  
opeta „Der Barbier von Sevilla“.  
Hifšifje wafnje f dnřwofeho programma: Baplin:  
20.10 rejarifata hufšuba. Koln: 20.10 fonzert. Fzant:  
furt: 19 fawafnu fonzert. Win: 20.10 Winšta hufšuba.



Sažo jefeho hodra pola Scapa fšow fšefnyti.

Nafšta wofšufka fšef „Scal Alferi“, kotrezej je ho i nimalo pifšim  
niefšim fšofitnom w fšefje 1919 w mof-  
fšim fahufije pola Scapa fšow potofwifia a ho i tym žendefšefczanom  
wufwofja, je ho niefšo fažo fšefnyti. Spof-  
džime fti pifšes 30 metrov dohje potofwifne row, fiz bježje f fšef-  
njenu fšefje tečne. (Wufzajny wofwaf New-  
York Times, W.).

Bš so samowofna pomjenowela za moju hofpofu.  
Hdyžkuli niefko pifšefwafch w zabrodej a tam pifšow-  
uju w khlodnyje namakam rano hifzo pod pifšef-  
fchuj pifšotowanu bešu hoforocho kofefja. Dyrbjačch pif-  
šofdnju na rozkaz pofufšnje lapofadz znajmiefšja tafef  
čefnjeje poliwki. Druhdy mam pfi tym hroznyj za-  
čifš, zo sym tak niefšefowozenje njefzeny ...

To so rozumit, zo z dašimji, zdalenimimj fusodami  
tak jara wžedle počahow njeflahju kaž z najbifšif-  
maf. Hdyž so pifšapadnje zetkawny, poftrawjamy so z  
obligatorifškim zahrodkaškim poftrawom, kiž po  
tym hač su počasy a wjedro, reka: „Šefo hifžo mofe-  
wifki wufywal?“ „Kak waša solotej rofšef?“ „Šefo čif-  
nja waše kofki?“ Najhufšifšij poftraw pak je: „Nje-  
pifšidze-li skoro deščika?“

Zajmawif wšak su wšifoty fusodadž. Zwfjetša su Ser-  
bja, zahrodkarjenje po zdacu fšufša k serbfškim na-  
rodnym počinkam abo njepočinkam. A wžefo tež drobne  
fšofarstwo. Moja fusodadžna, ta ftrazefka a hofpofa  
za pifškad — to niefšto njeby wofakowal — pla-  
hufe wufki. Mofj fšefi fšofad na prawo, fšofaruznja  
Serb, može po hodnafch so rozmoiwief ze fwojeje be-  
lež kofu, z hufanami a ze fwojim pifšawnyj koforom.  
Štwofrtj fusod na lšewo, hofanfki Serb, može runje-  
wo wufberjenje a njemofšifni fantaziju zelid. W za-  
komaj fwojeho kabata nosy fšofefi jeja, kiž kofždemu  
pokazuje, zo by so wufily čifnil z pilnošcu a wofpofni-  
wošcu fwojich kur ...

Tola ja so zabudnafit Čhejef tola jenoz rečef wo  
fusodadž. A fšefi, štwofrtj fusod, tola poprawom wja-  
cef njefšufša do fusodafstwa!



W fšafmenjeju fšifšefho fšefda fšerow.

W Nürnbefšifim Luftpofdbatnu ho wofzofaf, kotrezej  
čefšifnu tribunau na wofšefnaf fšofomaj pifšifitja, i fšaf-  
maf i fšerow fšafnifšifitaj. Rofždo i wofšef hofifrefje pif-  
faw wafj 150 ženfzarjow. (Atlantif, W.).

kazowafski kaž stary general fšefarjow a fšef wofci  
a ryzw woflfica niefkak mjo dopomnichu na Julija Ce-  
zara. Hdyž wofna rečefje, jako by pifšeki rubala a wu-  
razow dolho njefnawuhjera. Dyrbješe dže mief kiefšero  
nežnu a čefufwaf dužo, ptežoz njefno ludžo z tafkej du-  
šna bywaju tak hrufbi a njefzanani.

Susodadžna so tež ani čefna njebožefje. Wot Wafpory  
do Delanfšefje kernufše bydlefše fšafnufka wofka we  
fwojeje zahrodke, spaše we khlodnyje ze šefoko wof-  
čifnjemy dnřwefmi. Hdyž fšonu pozdže wješef hifšef  
čefchod do wofšefje zahrodki, to wofna kaž hifšefnyj  
čeferub w znalowaceje niefnej kofki z mofčenyj rešom  
w fufcy so wufwali ze fwojeje khlodnicy a hrožo za-  
borčar: „Što je?“

Nš, padufšit a dnřufi prak sej zwefrifo njemofžachu do  
našich zahrodkow. Tež wodno moja fusodadžna čafšo  
wefkolim wofkdežwofawe z hofbfskim wofšefškim da-  
lokowidom, kiž be namreła po njebočufšim wufze, we  
wofnje padnjemyj pofwefdom. Bš fštražifna a nje-  
fšarfna kaž wofewefski pofw. Tohodla tež wšifte jeje  
fusodadž sej ju hole wafzachu hač zawefšefnfce wof-  
pifš ...

Najhof pak sej ju wafzah jaa to nie jenoz dla jeje  
fštražifnfwa. Jako prawa žofnfka be wona bofzje pif-  
nyta, što pofwafwaje famofafšefskemu njefzefidjeje,  
difikufenje pofjadne čofpe sněždanje a čofpy wofjed.  
Z difkufatorifšefj wofu wza do kufrejte rukuf mofje za-  
fšarjanje z čofpej ježdža a pifšom. Pifšnje wofzafwifne a la-  
hofodne naprefčefjenje do njepofjadnja zwufšefneho huf  
zafubowaneho nježenjenca žemf wofna žofnfka z raz-  
ny ... wofnani: „Džerže huba a tykafel“

# SERBSKE NOWINY



## DZENIK ZA SERBSKI LUD



"Serbske Nowiny" plac mesečni we wudawani 1.15 hr. na posće a pola dowornikow 1.51 hr. z wuwosowanjom, do wukraka 2.15 hr. — 20.00 Kč. Wudawa a čita j e n a C y. dr. jur. w Budyšinje w Serbskim Donje. Telefon 2467

Za nawěšiki, kiž maja so hač do 9 hod. dop. wotstać, płace so za maly mraz-čadk 6 pl. za swójnos 5 pl. wotstać, płace a hosćenarake 4 pjenjekow. Za reklamowy mraz-čadk płaci so 15 pl. Rabat po tarifu. Kóždy dn, płaci 10 pl.

Číslo (Nr.) 201

Budyšin — Štwórtk 29. augusta 1935 — Bautzen

Lětnik 94

### Ważnosť wobydleřstwoweje politiky za přichod němskeho luda

Němški a pruski minister finansownych naležnosćow dr. Fric je wutoru dopowědny na auli Berlinisceje univerzity mjehnarodny kongres ja wobydleřstwoweje wědomosćeje wotowul. Minister je ščitat tuteho kongresa. Šćiwotowěrjenju kongresa běše ho aula i šćerhojemi 32 narodow wupřisłija.

Wieljnorodne šćednocenjenje ja wobydleřstwoweje wědomosćeje je ho w lěće 1928 w Parisu lažojilo. Šćiwotowěrjenju kongresa je wono w lěće 1931 w Londonje wotowulo. Šćiwotowěrjenju kongresa je do Berlinu wotowulo. Šćiwotowěrjenju kongresa je do Berlinu wotowulo. Šćiwotowěrjenju kongresa je do Berlinu wotowulo.

Němški a pruski finansowny minister dr. Fric pida j narobje swojeho přehodnosća rostoj, so mnyj ho wobydleřstwoweje wědomosćeje dšćakowanje, so hny w dšćakowanju čerhu čerhu čerhu narobje wobydleřtwu w nimale wšćitich statach wobhojenju. Wšćitich finansownych dšćakowanju čerhu čerhu čerhu narobje wobydleřtwu w nimale wšćitich statach wobhojenju.

Němški a pruski finansowny minister dr. Fric pida j narobje swojeho přehodnosća rostoj, so mnyj ho wobydleřstwoweje wědomosćeje dšćakowanje, so hny w dšćakowanju čerhu čerhu čerhu narobje wobydleřtwu w nimale wšćitich statach wobhojenju.

Němški a pruski finansowny minister dr. Fric pida j narobje swojeho přehodnosća rostoj, so mnyj ho wobydleřstwoweje wědomosćeje dšćakowanje, so hny w dšćakowanju čerhu čerhu čerhu narobje wobydleřtwu w nimale wšćitich statach wobhojenju.

Němški a pruski finansowny minister dr. Fric pida j narobje swojeho přehodnosća rostoj, so mnyj ho wobydleřstwoweje wědomosćeje dšćakowanje, so hny w dšćakowanju čerhu čerhu čerhu narobje wobydleřtwu w nimale wšćitich statach wobhojenju.

Wědomosć je ho w lěće 1928 w Parisu lažojilo. Šćiwotowěrjenju kongresa je wono w lěće 1931 w Londonje wotowulo. Šćiwotowěrjenju kongresa je do Berlinu wotowulo. Šćiwotowěrjenju kongresa je do Berlinu wotowulo.

Němški a pruski finansowny minister dr. Fric pida j narobje swojeho přehodnosća rostoj, so mnyj ho wobydleřstwoweje wědomosćeje dšćakowanje, so hny w dšćakowanju čerhu čerhu čerhu narobje wobydleřtwu w nimale wšćitich statach wobhojenju.

Němški a pruski finansowny minister dr. Fric pida j narobje swojeho přehodnosća rostoj, so mnyj ho wobydleřstwoweje wědomosćeje dšćakowanje, so hny w dšćakowanju čerhu čerhu čerhu narobje wobydleřtwu w nimale wšćitich statach wobhojenju.

### 12 zasypnjnych w Berlinje namakali

Ma měšnje šćapnjnja na Hermann-Göringowej dšćakowanju čerhu čerhu čerhu narobje wobydleřtwu w nimale wšćitich statach wobhojenju.

Němški a pruski finansowny minister dr. Fric pida j narobje swojeho přehodnosća rostoj, so mnyj ho wobydleřstwoweje wědomosćeje dšćakowanje, so hny w dšćakowanju čerhu čerhu čerhu narobje wobydleřtwu w nimale wšćitich statach wobhojenju.

### Zniženje cyrownych płaciznow

W statnym postupowanju přehodnosća rostoj, so mnyj ho wobydleřstwoweje wědomosćeje dšćakowanje, so hny w dšćakowanju čerhu čerhu čerhu narobje wobydleřtwu w nimale wšćitich statach wobhojenju.

Němški a pruski finansowny minister dr. Fric pida j narobje swojeho přehodnosća rostoj, so mnyj ho wobydleřstwoweje wědomosćeje dšćakowanje, so hny w dšćakowanju čerhu čerhu čerhu narobje wobydleřtwu w nimale wšćitich statach wobhojenju.

"Croit" japochnje. Šćiwotowěrjenju kongresa je wono w lěće 1931 w Londonje wotowulo. Šćiwotowěrjenju kongresa je do Berlinu wotowulo. Šćiwotowěrjenju kongresa je do Berlinu wotowulo.

Němški a pruski finansowny minister dr. Fric pida j narobje swojeho přehodnosća rostoj, so mnyj ho wobydleřstwoweje wědomosćeje dšćakowanje, so hny w dšćakowanju čerhu čerhu čerhu narobje wobydleřtwu w nimale wšćitich statach wobhojenju.

Němški a pruski finansowny minister dr. Fric pida j narobje swojeho přehodnosća rostoj, so mnyj ho wobydleřstwoweje wědomosćeje dšćakowanje, so hny w dšćakowanju čerhu čerhu čerhu narobje wobydleřtwu w nimale wšćitich statach wobhojenju.

Němški a pruski finansowny minister dr. Fric pida j narobje swojeho přehodnosća rostoj, so mnyj ho wobydleřstwoweje wědomosćeje dšćakowanje, so hny w dšćakowanju čerhu čerhu čerhu narobje wobydleřtwu w nimale wšćitich statach wobhojenju.

### Žanj pućowanškich pjenjekow w Swajcarisku

Šćiwotowěrjenju kongresa je wono w lěće 1931 w Londonje wotowulo. Šćiwotowěrjenju kongresa je do Berlinu wotowulo. Šćiwotowěrjenju kongresa je do Berlinu wotowulo.

Němški a pruski finansowny minister dr. Fric pida j narobje swojeho přehodnosća rostoj, so mnyj ho wobydleřstwoweje wědomosćeje dšćakowanje, so hny w dšćakowanju čerhu čerhu čerhu narobje wobydleřtwu w nimale wšćitich statach wobhojenju.

Němški a pruski finansowny minister dr. Fric pida j narobje swojeho přehodnosća rostoj, so mnyj ho wobydleřstwoweje wědomosćeje dšćakowanje, so hny w dšćakowanju čerhu čerhu čerhu narobje wobydleřtwu w nimale wšćitich statach wobhojenju.

W statnym postupowanju přehodnosća rostoj, so mnyj ho wobydleřstwoweje wědomosćeje dšćakowanje, so hny w dšćakowanju čerhu čerhu čerhu narobje wobydleřtwu w nimale wšćitich statach wobhojenju.

Němški a pruski finansowny minister dr. Fric pida j narobje swojeho přehodnosća rostoj, so mnyj ho wobydleřstwoweje wědomosćeje dšćakowanje, so hny w dšćakowanju čerhu čerhu čerhu narobje wobydleřtwu w nimale wšćitich statach wobhojenju.





























**Miele**  
Himak ze želez. podstavu s poh. klobukem, rúbaním, žeslú, z mazačným, čistiacým, násoným krubami zabaven. píera to má toľsto užitočné gumilové valce zarúbené, uspešne vylučujú šatov — sasia najčistejší plát — a majú skoro pivovarníkovým tónom žltú hodnosť. Dostáva vo wotr. wobdželení.  
Mielwerke A.-G. Gütersloh

Kupuju zlato, striebro, platina, stare piestice, bronkove piestice  
**WERSIOWSKY** w Budyšinje  
Pótske námestí

**Dekorations-**  
und  
**Vitrage-**  
**Stangen**  
Rohrgangluren  
Sinnliche  
Zubehörfelle  
Kupju se 20. 10. 1934

**Schneider & Schulze**  
w Budyšinje  
na Kamieňnej hasy 13



**Zawolajte telefonicky**  
Budyšin č. 2687, mače-li mály nawěštk abo wazny podawk we Wašej wsey abo wokoľnosći wo-zjewić. Hdyž do Budyšina příděte, móžete w Serbskej kniharni nawěštk zaplaćić abo wudawki sebi dać zarúnać. Serbska kniharnja lo rad čini, dokoľž chce přeco lo „malowišec“ swojím čestným čítarjam poslać.

Wulka džěla **hornčerskich tworow**  
II. wubjerka, wšech wulkostow, wosebje tunjo na předań pola  
**Oskar Schmidt**  
Hornčernja w Halstrowje

K žnjowemu swjedenjenju a kermuš  
**nowu ručnu tošku**  
wot  
T. Albert  
w Lawskej hrjebí 10  
w Budyšinje

Stepowane **přikrwy**  
Moškowe  
Woljane  
Wjelbud.  
Bidlowe  
wulki wubjerka, jara tunjo  
**PAUL KORN**  
na Hošic hasy 21  
w Budyšinje khorobnje pohadaj:

**MEBLE**  
Khamory, wertika, komody, žoza z matracami, přebowé auct. ad. dostanete tunjo pola firmy.

**Marschke**  
w Kamjencu, Oskar-Müllerowa hasa 8 z Rócn serbow!

**So přistaja**  
Spušćomna, sprawná, plina **hospoza**

25—35 lětna, ewang, kotraž móže wšě ratafske džěta zastarać a kotraž má džěti rady, so lnydom pyta. Ženiwa pozdžišo njeje wuznamjena. Zamowjujta njeh so stanu pod A II na Serb. Nowiny

Spušćomna **holca**,  
nic móldša hač 18 lět, kiž móže dejić, pyta so k 1. septembrej 35 w Budyšinje na Kamjentnej hasy č. 34

**Džowka**,  
kiž móže dejić, pyta so k 1. septembrej 1935 w Miloćicach č. 34

**Na předań**  
Derje zdžeržane  
**mała motorske kolo**  
(Hilfsmotorad) na předań. Bilžec pola Wirthla w Kupjuj p. Minskala

Sučelna podsobna **kruwa**  
je na předań w Koslowje č. 3

**2 konje**   
oldenburg, kobja a st. walach, 1 a 2-přahanja zawiedžene, snadž, tež z gratom, so do ratafskaj předaťe w Drježdžanach-N, na Lipsčanskej drózy 8 (prawy zajězd).

**Idze?** daće swoje **řiny, platy** atd. ruče, plaćizny hódnó a derje wuwjwać?  
Pola wosebitého optikarja  
**Ericha Lenza**  
w Budyšinje na Hošic hasy 21  
Po zawrjenu wobkřoda tykčće swoje foto-wcy prošu do kašća při mojim wobkřodze. / Telefon 2134

Rjane  
**serbske křćeńske cedle, serbske zbožopřejace křartki** za wšě přiležnosće

su zaso na předań  
w Serbskim knihikupstwje  
w Budyšinje w Serbskim Domje

Fotowe . . . . . **aparaty**  
projekcijowe . . .  
powjetšeske . . .  
domjaec kinowe  
a wšě wěcy za amatérské fotografowanje  
**FOTOWY DOM**  
Richarda Růtha  
mějitel Arno Lehnert  
w Budyšinje  
na Serbskej hasy 18  
Wuwjwane filmow a plawow kaž tež wotčahí wěcy wustojnje a najspěšnišo

**Žyřazy Gserbow**  
čítaju hižo lětdžěhlatki doľho řitwoje  
**„Gserbste Nowiny“**  
Ssu jim f najřiwěrniřimi přechęželimi  
**Žyřazy řerbřich řiwóřbow**  
pať mamy, to totrychř hiřęęęe njeřbu  
„Gserbste Nowiny“ to domje. Dži, luby  
čítarjo, f nim, řo budyju jim durje řořpo-  
diltwoje wotewřili. Starajmy řo wo to,  
řo tořęitazy Gserbja  
čítaju „Gserb. Nowiny“  
Płaća jenož 1,50 řřiwotow měřačnjne

1634 **+** 1934  
lenož jónkróć přewjedže so  
**Oberammergau**  
řta spodžiwna řra řořskeho ľuda, njedželu 1. septembra,  
wječor we 8 hodž, w  
**„Herbskej gryčće“ w Křořćicach**  
po slowe a wobrazu. Dorosćeni plaća 50 pi.; bjezdžělni  
a džěti 30 pi. Předpředawanje w Herbskej gryčće  
w Křořćicach.

**Jutře njedželu džemy wšicy do hosćenca w Pančicach k žnjowemu swjedenjenju**  
Wot 7 hodž wječor zapońje so wjesela rejka.  
Njedželu 8. septembra  
serijowe wutřęlenje wosuřkow

**Zub. lékař dr. Jentsch**  
so wrócił

**Dr. Schwerk**  
so z pućowanja wrócił

**207. Sakska krajna loterija**  
čehnjene 5. řjadownje  
**Hłowne a skóněčne čehnjene**  
wot 2. hač 30. septembra 1935  
Najwšęe dobyće w najpřihodniřim padže  
**500 000 řřiwnow.**  
Prosy so, zo bychu so losy lnydom zaměnilu  
Kupne losy su hiřće dostac:  
 $\frac{1}{10}$  15,—  $\frac{1}{6}$  30,—  $\frac{1}{3}$  75,—  $\frac{1}{1}$  150,— řř.  
**Budyskaj řerbkej stajnje loterije**  
Friedrich Rother Ernst Lehmann  
na Kěžorskej drózy 22 na Kamjentnej hasy 45

**Makulaturu**  
w kóždej mnohosći wotewada stajnje  
wudawarňja „Serbskich Nowin“

**Při wobnowjenju „Serbskeie kofejownje“ běchu sčęhowace firmy wobdželene**

**J. Jurij Hauser**  
twarski wobkřod a řezak  
w Budyšinje na Schliebenskej drózy 11  
poruča so  
k podawanju drjewow wšech družin  
kaž tež k řezanju drjewja za mzdu

**Karl Albrecht**  
centralne lepenja a wodowody, plunowce powody  
a domjaec zastaranje z wodu  
w Budyšinje na Zwonkownej Lawskej hasy 16  
(řadny dom). Křamj na Seminarkej hasy  
řóck Hošic hasy. Telefon 3081

**Paulussen & Lösch**  
w Budyšinje na Hausenskej drózy 21  
Telefon 3088  
Jnatalciocki bōrow - Elektriřske powody  
Elektriřske motory - Wobswętenja

Po dospołnym wobnowjenju  
**Serbskeje kofejownje**  
swjęćinow džensna sobotu 31. augusta  
a jutře njedželu 1. septembra  
**přiwitańsku hosćinu**  
Poslaćamj na tutymaj dnjomaj dobre  
jědže a wosebje slōdne připitki.  
Wo luby podpřerjaty wopyt prošujat  
**G. Janak a mandželska**

**Frieda Wenzel**  
w Budyšinje na Čarbařskej hasy 32  
podawa wšě sedatske meble

**H. Měrcin, moleřski miřtr**  
w Budyšinje na Kaeblerkej drózy 6  
wuwjedže wšě moleřske džěla

**Reinhard Trinks**  
w Budyšinje na Krottenschmidkej drózy 4  
Telefon 3015  
wuwjedže wšě moleřske džěla

**Gustav Jänke**  
moleřski miřtr w Budyšinje na Hausenskej drózy 3  
poruča so k wuwjedžanju wšech moleřskich  
džętow po přilomnych platiřkach



